



# Le Franco

Pour tous vos besoins de voyage

**ascott  
travel**

Hys Center, 11010 - 101 Rue  
Edmonton, Alberta T5H 4B9  
(403) 423-1040  
1-888-ASCOTT4



Albert Tardif (président)

Vol. 34 no 26

Edmonton, semaine du 30 juin au 6 juillet 2000

16 pages

60c

## Le dossier de l'école Marguerite-Bourgeoys à Calgary, c'est réglé!

**Cette  
semaine...**

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Le *Calgary Catholic School Board* (CSSB) et l'autorité scolaire francophone de la grande région du Sud de l'Alberta ont finalement conclu, le 26 juin dernier, une entente relative à l'avenir de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, une école catholique francophone gérée par le CSSB. Cette entente a reçu l'appui du ministre de l'Apprentissage de l'Alberta, le Dr Lyle Oberg.

L'entente prévoit la création d'une nouvelle autorité scolaire francophone catholique et d'une autorité scolaire francophone publique qui remplaceront l'autorité scolaire francophone de la grande région du Sud de l'Alberta. Les deux nouvelles autorités scolaires seront deux entités francophones distinctes ayant chacune leur propre conseil composé de cinq membres. Par contre, à court terme, ou selon les ententes qui seront adoptées, le directeur général et le secrétaire trésorier intérimaires de l'autorité scolaire francophone catholique fourniront des services administratifs aux deux autorités.

L'entente demande aux deux parties de travailler ensemble à une solution législative à long terme qui reconnaîtra et répondra pleinement à la gestion des écoles séparées qui sont à la fois francophones et catholiques. Ainsi, les protections constitutionnelles accordées par l'article 17 de l'*Alberta Act* et l'article 23 de la *Charte des droits et libertés* seront assurées.

Les élèves catholiques continueront à fréquenter l'école



Photo: Suzanne De Courville Nicol

De g. à dr.: Jeremy Simms, Linda Blasetti, prés. du Catholic Calgary, John Moreau, Denis Ducharme du Secrétariat francophone, Ghislaine Pilon et Richard Slevinsky.

Marguerite-Bourgeoys sous la gestion de la nouvelle autorité scolaire francophone catholique. Le personnel de l'école quant à lui, sera transféré à la nouvelle autorité scolaire francophone catholique par le Calgary Catholic School District jusqu'à ce qu'une solution à long terme soit adoptée.

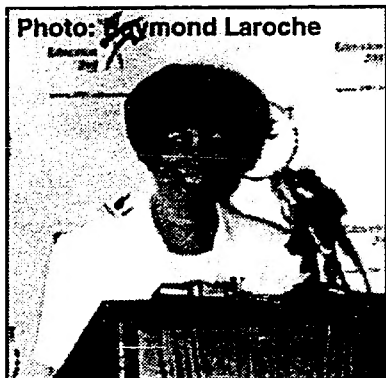
Une équipe de réconciliation a aussi été mise sur pied afin

d'aider le *Calgary Catholic School Board* et l'autorité scolaire francophone séparée catholique durant la période de transition. Les membres de cette équipe sont: le père Jacques Joly; Ed Marchand, directeur général de district pour le Calgary Catholic; Vivian Cunningham, directrice générale adjointe pour l'autorité scolaire francophone; Thérèse Cameron et John Moreau.

Les membres du conseil de la présente autorité scolaire francophone de la région du Sud de l'Alberta seront nommés à chacune des nouvelles autorités comme suit: Ghislaine Pilon et Odette Pettem, qui avaient déjà été élues par les francophones catholiques seront nommées à l'autorité scolaire francophone séparée catholique; Nicole

suite en page 14

## Un comité consultatif francophone pour les Championnats du monde d'athlétisme de 2001



La Doyenne de la Faculté St-Jean Claudette Tardif

Un comité consultatif a été créé pour assurer l'intégration de la langue française et de la communauté francophone, comme partie intégrante, dans l'organisa-

tion et les efforts du comité organisateur d'Edmonton afin d'accueillir les huitièmes Championnats du monde d'athlétisme. Le comité consultatif francophone travaillera dans des divisions assignées au sein du comité organisateur d'Edmonton incluant la publicité et les publications, les communications et les services aux médias, les bénévoles, la division internationale, la compétition, les cérémonies et la logistique. Le comité se rapportera aux membres du conseil d'administration de Edmonton 2001. Le comité est présidé par la doyenne de la Faculté Saint-Jean, Claudette Tardif, et sera composé de

Jean-Michel Turc, consul honoraire de France; Adrien Bussièrès du Patrimoine canadien; Denis Collette de la Société des Maîtres; Suzanne Dalziel, présidente de l'ACFA provinciale; Jean-Louis Dentinger, président de la Régionale d'Edmonton; Deni Lorieau des langues officielles; François Pageau de Radio Canada; Denis Tardif, du Secrétariat aux affaires francophones; et Lucien Villeneuve, directeur provincial du programme ordinateurs pour les écoles. Pour Mme Tardif, «il s'agit d'un grand pas vers l'avenir assurant que tous les besoins de la communauté seront joints».

Une nouvelle entente signée avec la Fondation franco-albertaine...

à lire en page 3

73 000 dollars juste pour le "fun"...

à lire en page 5

Régional en bref...

à lire en page 6

Décès du Père Lacerte...

à lire en page 7

Courrier de deuxième classe  
Enregistrement 9870



**DUROCHER**

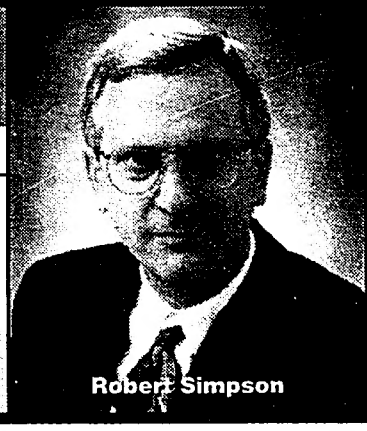
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS  
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage

**420-6850**



# «L'heure est grave» pour la francophonie canadienne selon Dyane Adam

**Ottawa (APF):** La francophonie canadienne se porte assez mal merci aux yeux de la Commissaire aux langues officielles, qui reproche au gouvernement fédéral d'avoir placé l'économie au centre de toutes ses priorités, en oubliant que le Canada était davantage qu'un produit intérieur brut.

«Ni le gouvernement fédéral, ni les provinces, ni les chefs de file de la société canadienne ne se sont acquittés convenablement de leurs responsabilités respectives envers leurs communautés minoritaires de langue officielle. Le leadership éclairé dont nous avons tellement besoin dans la société et l'État fait défaut».

Dyane Adam a profité de sa participation à un panel de discussion organisé par la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) dans le cadre de sa 25e assemblée annuelle, pour fustiger ceux et celles qui font toujours semblant de croire que tout va bien dans le meilleur des mondes.

A cet égard, elle a dénoncé le silence des chefs de file politiques et administratifs du gouvernement canadien depuis la sortie de la percutante étude du sénateur Jean-Maurice Simard publiée au mois de novembre intitulée «*De la coupe aux lèvres: un coup de coeur qui se fait attendre*», qui critique sévèrement le fédéral pour «sa politique d'étranglement à petit feu»

de la francophonie canadienne et qui est très dure à l'endroit des leaders de la francophonie canadienne.

«C'est une étude qui dérange. La vérité dérange toujours quand elle s'attaque aux idées reçues des mandarins et des fonctionnaires. Il s'en trouvera pour traiter cette étude d'irréaliste, d'incomplète d'impolitique ou tout simplement d'exécution impossible. Certains administrateurs rivalisent d'imagination lorsqu'il s'agit de défendre le statu quo et l'immobilisme. On aimerait qu'ils fassent preuve d'autant de créativité lorsqu'il est question de passer à l'action». Justement, plusieurs fonctionnaires fédéraux étaient présents dans la salle au moment de l'allocution de la Commissaire.

Elle propose de «recentrer la dualité linguistique au coeur de préoccupations des élites canadiennes». Et d'abord, il faut retourner à la base et ancrer les enjeux dans la conscience collective des Canadiens, avec un plan de match et des échéances précises.

«Il faut leur dire honnêtement et sobrement que l'heure est grave. Les clivages linguistiques s'accroissent et les communautés de langue officielle vivant en situation minoritaire, malgré tous leurs efforts, ne cessent de perdre du terrain».

Mme Adam pense enfin qu'il

faut «régler une fois pour toutes» les trois dossiers prioritaires soulevés par le sénateur Simard : la pleine réalisation de l'article 23 de la Charte qui accorde aux parents francophones la gestion scolaire, la réforme de l'immigration pour remédier à l'érosion progressive des communautés francophones, et l'application efficace de la Loi sur les langues officielles en ce qui concerne le développement et l'épanouissement des minorités francophones par le gouvernement fédéral.

La Commissaire Adam a d'ailleurs annoncé son intention de démarrer une étude sur les services et actions du fédéral dans le domaine de l'immigration, dans le but d'inciter le gouvernement à améliorer ses politiques en faveur des francophones.

La présidente de la Société des acadiens du Nouveau-Brunswick, Ghislaine Foulem, en même ajoutée: «Il est temps de mettre nos culottes et de passer à l'action». Selon elle, «le désengagement du fédéral a lourdement hypothéqué l'avenir des communautés».

«Nous n'avons aucune raison de célébrer. L'égalité des peuples est loin d'être réalisée».

Le président de la Société franco-manitobaine, Michel Chartier, a dénoncé de son côté l'attitude de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), une

agence fédérale, dans le dossier des services en français. Il a raconté que le Manitoba appuyait pourtant la communauté franco-manitobaine dans ses revendications, mais que c'était cette fois le fédéral qui n'emboîtait pas le pas.

«Comment s'attendre à ce que le Manitoba continue à prendre des mesures favorables aux francophones, si le fédéral ne donne pas son appui?»

Le secrétaire parlementaire de la ministre du Patrimoine, Mauril Bélanger, reconnaît qu'il y a eu «des erreurs de parcours» de la part du gouvernement fédéral. Par exemple, Ottawa a cédé des pouvoirs aux provinces sans toujours s'assurer du respect intégral des droits linguistiques des minorités francophones: «Il faut faire un peu marche arrière».

Il a d'ailleurs félicité l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, qui conteste présentement devant la Cour fédérale l'absence de dispositions linguistiques dans la *Loi sur les contraventions*. C'est tout juste s'il n'a pas ouvertement souhaité la défaite en cour du ministère de la Justice!

Le président de la Fédération des communautés francophones et acadiennes, Gino LeBlanc, a pu constater sur le terrain lors d'une grande tournée nationale qui vient de prendre fin, que

l'immigration est une préoccupation au sein des communautés francophones: «Les chiffres l'exigent. Les parlants français à la maison sont en déclin. Pour attirer les gens dans les communautés francophones, il va falloir se tourner vers l'immigration».

Il met cependant en garde contre un trop grand empressement à réclamer des quotas d'immigration: «Si on ne se penche pas sur l'immigration de façon décisive, rapidement on va manquer le bateau mais avant d'aller chercher des quotas d'immigration, il faut être des sociétés d'accueil. Est-ce qu'on est des sociétés d'accueil? C'est bien beau amener des gens dans ta communauté mais il faut ensuite que tu les intègres, que tu acceptes leur culture. Avant d'aller chercher des milliers de francophones dans le monde pour les amener dans nos communautés, préparons la stratégie».

Il n'y a pas que l'immigration. La santé en français est un des grands dossiers que la Fédération entend mener au cours de la prochaine année.

La première priorité du président de la FCFA sera enfin de s'assurer que l'ensemble de l'État fédéral prenne ses responsabilités à l'endroit des minorités francophones: «C'est beaucoup dire».

## Mondial: les jeunes entrepreneurs invités à brasser des affaires en français

**Ottawa (APF):** Les jeunes entrepreneurs qui souhaitent brasser des affaires en français à l'échelle internationale auront une nouvelle fois l'occasion de prendre contact avec de futurs partenaires d'affaires.

La troisième édition du Mondial de l'entrepreneuriat jeunesse qui aura lieu à Ottawa du 19 au 22 octobre réunira 500 entrepreneurs provenant d'une trentaine de pays de l'espace fran-

cophone...et même de l'Amérique latine.

Comme lors de la précédente édition, la rencontre sera précédée d'une tournée régionale des affaires. Moncton est sur la liste et au moins deux autres sites sont envisagés par les organisateurs.

Contrairement à la première tournée où les entrepreneurs passaient beaucoup de temps en autobus à visiter des entreprises,

ils auront cette fois tout le loisir de réseauter à volonté sans trop se presser. Et on sait que c'est souvent lors d'un repas agréablement d'un bon vin que les ententes sont conclues.

Le premier Mondial en 1996 avait réuni 280 jeunes entrepreneurs et 500 gens d'affaires qui provenaient de 27 pays de la francophonie. Lors de la deuxième édition en 1998, 700 jeunes entrepreneurs et 2000

gens d'affaires avaient participé à l'événement. Pas moins de 192 entreprises avaient alors signé des ententes commerciales totalisant plus de 776 millions de dollars.

Le Forum Ontario Francophonie Mondiale (FOFM) et Direction Jeunesse, qui sont les maîtres d'oeuvre de ces rencontres d'affaires internationales, avaient organisé l'an dernier un premier Mondial des Amériques.

L'événement avait attiré des représentants de 250 entreprises provenant de 13 pays. Objectif: permettre aux entrepreneurs francophones de se tailler tout de suite une place en prévision de la future zone de libre-échange nord-américaine. Cette première expérience avait permis de conclure des ententes commerciales d'une valeur de 180 millions.

Il est possible d'obtenir de l'information sur l'organisation du Mondial en visitant le site Web [www.lemondial.org](http://www.lemondial.org).

## Le Québec financera 91 projets

**Ottawa (APF):** Le gouvernement du Québec financera cette année 91 projets de partenariat, dont trois missions exploratoires, entre la société québécoise et les communautés francophones et acadiennes.

Parmi les projets retenus, 22 proviennent des provinces de l'Atlantique, 17 de l'Ontario et du Manitoba, 23 des provinces de l'Ouest et 29 projets sont multirégionaux ou pancanadiens. L'aide financière s'élève à un peu plus de 1 million de dollars.

Les projets qui ont obtenu un soutien financier du Québec tournent autour de l'éducation, de l'économie, de la culture et des communications.

Ils sont financés dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats, qui découle de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada.

## Abonnez-vous dès maintenant!

1 an - 26,75\$

2 ans - 48,15\$

Hors Canada - 1 an - 51,36\$

(TPS incluse)

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

N.B.: Les membres de l'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

201, 8527 - 91<sup>e</sup> Rue  
Edmonton, Alberta, T6C 3N1  
Téléphone: (780) 465-6581  
Télécopieur: (780) 469-1129  
Adel: [lefranco@francalta.ab.ca](mailto:lefranco@francalta.ab.ca)

Depuis 1926, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta  
**Le Franco**

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (En lettres montées S.V.P.)

# Cérémonie symbolique devant le site de Rossdale

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Dans le cadre de la Journée nationale des autochtones le 21 juin dernier, la nation des Pieds Noirs, représentée par Dwayne Goodstriker, procédait à une cérémonie symbolique devant le site de Rossdale. Cette cérémonie avait pour but de remémorer à tous qu'il y a plusieurs centaines d'années déjà des gens foulaient ce sol et y ont été inhumés. Des Pieds-Noirs, des Cris, des Stony, des Métis, des anglophones et des francophones déjà vivaient sur ces terres. Vers 1795, la compagnie de la Baie d'Hudson, qui faisait alors la traite des fourrures y érigeait même un fort.

Toute la symbolique qui tournait autour de cette cérémonie, en est une de respect envers ces gens qui ont fait partie de la vie de cette époque, et du respect qui devrait leur être accordé. M. Goodstriker a souligné qu'à une certaine époque, une entente de partage de la terre et d'une coexistence paisible avait été signée avec la reine d'Angleterre, et le respect de ses ancêtres fait partie de ces ententes. C'est pourquoi lui, et la coalition du Fort Augustus demandent à la province d'en faire un site historique plutôt que de voir Epcor aller de l'avant avec son projet d'agrandissement, ce qui selon eux menacerait la quiétude de ces lieux.

M. Goodstriker a aussi déploré le fait que, de toutes les personnes qui avaient été invitées à partager la cérémonie commémorative, personne à part deux employés d'Epcor s'y étaient rendues. Ni le premier ministre Ralph Klein qui est lui-même un Pied-Noir (de par son état matrimonial), ni la lieutenant gouverneur, qui est représentante de la reine, ni le maire d'Edmonton et ses conseillers y étaient. «Et ils disent vouloir traiter le site avec dignité» nous disait-il.

M. Goodstriker a alors retiré du mat sur lequel il était fixé, le drapeau commémorant le centenaire des traités no 6 et 7 signés en 1876 et 1877, tout en

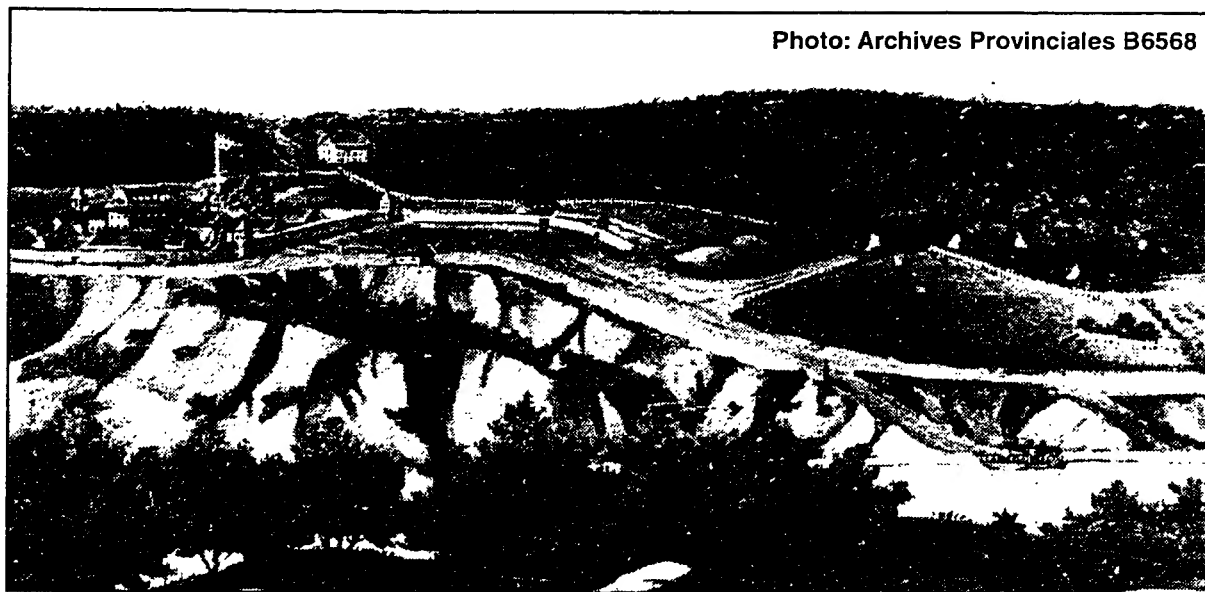


Photo d'archives illustrant le Fort Edmonton en 1867 où s'élève aujourd'hui la Législature Albertaine.

rappelant qu'il était approprié que ce drapeau flotte dans le ciel en cette journée nationale des autochtones afin que tous se souviennent que des gens ont déjà vécu à cet endroit.

Les représentants de différents groupes (Métis, Cris, anglophones et francophones) ont ensuite été invités à participer à la cérémonie en plantant symboliquement une croix marquant, selon la tradition autochtone, le terrain où reposent leurs ancêtres.

Au cours de la même semaine, Epcor ouvrait les portes du site Rossdale au public, en espérant que la visite de ses installations suscitera autant d'intérêt que les fouilles archéologiques en ont suscité.

Epcor avec ses hautes cheminées fait partie du paysage edmontonien depuis le début des années 1900, où l'usine, à ses débuts alimentée au charbon, fournissait l'énergie électrique, de même que l'eau potable nécessaires au bien-être des habitants de la région.

Avec la croissance démographique très rapide qu'a connu l'Alberta à cette époque, plusieurs aggrandissements ont alors été nécessaires afin de continuer à satisfaire les besoins énergétiques de plus en plus grandissants de la population. Plusieurs phases de construction ont alors successivement été réalisées.



Ce n'est qu'au début des années 60 que tous les brûleurs ont été convertis du charbon au gaz naturel. Ces brûleurs (boilers), jusqu'en 1992-93, généraient

jusqu'à 406 mégawatts d'énergie électrique. À cette même époque (92-93), toutes les turbines qui faisaient partie de la première phase ont été mises au

rancart faisant passer le rendement du plan de 406 mégawatts à 221 mégawatts. Tout en assumant son rôle de fournisseur d'électricité, le site de Rossdale abrite aussi depuis 1902 un plan de traitement des eaux qui dessert aujourd'hui 43 municipalités et communautés de la région d'Edmonton.

Ce qui a fait dernièrement l'objet de plusieurs débats est le fait qu'Epcor propose de réaménager le site, malgré les récentes découvertes archéologiques, afin entre autres d'augmenter sa capacité de production, de rendre ses installations plus efficaces, et de diminuer le taux de rejet de gaz carbonique dans l'air.

Epcor invite donc tous ceux et celles qui sont intéressés à faire une visite des lieux. On peut voir comment se génère l'électricité, comment est traitée l'eau, ou encore jeter un coup d'oeil sur les différents sites archéologiques, des visites sont organisées tous les mardis à 10h et les jeudis à 13h30, et ce, pendant tout l'été. Les groupes sont de 25 personnes maximum et, pour des raisons de sécurité, l'âge minimum requis est de 10 ans. Les réservations doivent se faire 24 heures à l'avance en appelant au 412-7665. Pour plus d'information visitez le site web d'Epcor au [www.epcor-group.com](http://www.epcor-group.com)

## Une deuxième entente signée avec la Fondation franco-albertaine

Saint-Paul

La Fondation franco-albertaine et la Société des parents pour l'éducation francophone (Saint-Paul et la région) sont heureuses d'annoncer la signature d'une entente entre les deux organismes. La Société des parents pour l'éducation francophone (SPEF) accepte de placer avec la Fondation la somme de quarante mille dollars (40 000\$).

C'est la deuxième entente qui est signée par la Fondation depuis qu'elle s'est dotée d'un



Maurice Joly de la Fondation et Gilles Bouchard de la SPEF.

comité chargé d'étudier les relations avec la communauté. Une des grandes orientations de

ce comité était de développer un projet pilote qui s'est concrétisé

*suite en page 14*

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

# Le Franco

LE BUREAU DU JOURNAL LE FRANCO  
SERA FERMÉ DU 3 AU 26 JUILLET  
INCLUSIVEMENT POUR LES VACANCES  
ANNUELLES!

DERNIÈRE ÉDITION AVANT LES VACANCES:

LE 30 JUIN

DATE DE TOMBÉE: 23 JUIN

PREMIÈRE ÉDITION AU RETOUR:

LE 4 AOÛT

DATE DE TOMBÉE: 25 JUILLET

## Bonnes vacances!



# ÉDITORIAL

## Au sabordage!

Et voilà, quand on parie gros, on a des grandes chances de perdre gros! M. Preston Manning avait, en effet, parié gros en se lançant, tel Indiana Jones, dans une nouvelle aventure marquée d'embûches. Lui qui pensait que la mise en place d'un nouveau parti, l'Alliance canadienne, lui permettrait d'atteindre les sommets, de devenir premier ministre du Canada. Mais au lieu de renaître, comme le phoenix de ses cendres, il se retrouve aujourd'hui «le bec dans l'eau». Le phoenix a du «plomb dans l'aile». Manning a subi la plus grosse déconfiture de sa carrière politique lors du premier tour de scrutin à la direction de l'Alliance canadienne, le samedi 24 juin dernier. En effet, il a récolté 36,01% des voix et Stockwell Day, 44,22% des appuis.

Depuis le début, les choses ne vont pas très bien pour Preston Manning, c'est le moins qu'on puisse dire. Au cours des deux dernières années, le fondateur du Parti réformiste s'est retrouvé maintes et maintes fois aux prises avec des difficultés internes. Il a donc tenté d'épurer le programme afin qu'on ne l'associe plus à des termes tels que racisme, sexisme, homophobie, etc. Il a changé le nom de *Reform* en Alliance Canadienne, ce qui lui a valu les railleries de ces opposants à cause du fameux acronyme (CCRAP). Il pensait aussi pouvoir récupérer Joe Clark afin de former une vaste coalition de la droite, ce qui ne s'est jamais matérialisé.

La transformation du *Reform* en Alliance canadienne est donc sur le point de s'achever mais M. Manning avait probablement oublié que «nouveau parti» peut aussi vouloir dire «nouveau leader» donc ultimement «nouveau visage». Dans son pari, il avait oublié aussi que derrière lui pourrait se profiler une ombre qui lui volerait la vedette. Et, Stockwell Day la lui a volée, surtout en Ontario.

Maintenant que de nombreux supporteurs de Tom Long (le candidat de l'Ontario) ont décidé de donner leur vote à Stockwell Day, il est peu probable que Preston Manning puisse remonter la pente au deuxième tour de scrutin à moins d'un miracle. Il ne fait aucun doute que ce pari risqué a engendré le sabordage du parti qu'il avait lui-même fondé.

Si Stockwell Day remporte la victoire ultime le 8 juillet prochain à Toronto alors nous aurons la preuve indubitable que ceux qui ont voté pour lui ne veulent pas d'une voix plus modérée au sein du parti. Avec Stockwell Day à la tête de l'Alliance canadienne, nous nous en allons vers un conservatisme jamais égalé auparavant. Ce qui pourrait certes transformer à jamais le visage de la politique canadienne.

Nathalie Kermoal

## L'ALLIANCE CANADIENNE RECRUTE DES MEMBRES JUSQU'EN GASPÉSIE



michelavigne@sympatico.ca

N.D.R.L. - Le choix et le contenu de la caricature publiée dans cette page ne sont pas reliés aux propos exprimés dans l'éditorial de la semaine et ne reflètent en aucun cas les opinions de notre éditorialiste ou même de notre journal. Cette caricature est produite et distribuée par l'Association de la presse francophone (APF) et est offerte à tous les journaux membres de l'ensemble de la francophonie canadienne.

## COURRIER DES LECTEURS

Chère madame la rédactrice,

Je voudrais soulever certaines idées fausses exprimées dans l'éditorial intitulé «Prêter serment d'allégeance à la reine» et rappeler quelques faits au sujet du rôle de la couronne au Canada.

Tout d'abord, on ne prête pas «le serment d'allégeance au roi et à la reine d'Angleterre» mais plutôt à la reine du Canada. La couronne canadienne est composée de trois parties: la reine que nous partageons avec une douzaine d'autres pays; dont certaines en Amérique; le gouverneur général, qui représente tous les Canadiens au pays; et les dix lieutenants-gouverneurs et les trois administrateurs qui représentent les gens des provinces et des territoires du Canada. Cette couronne canadienne, au sein du Parlement, incarne l'État de notre pays et nos idéaux les plus nobles. Ainsi, chaque fois que nous rendons hommage à notre couronne, nous présentons nos hommages à chaque Canadien.

Je ne peux pas accepter votre opinion que la couronne «ne veut pas dire la même chose

pour les anglophones que pour les francophones de ce pays». Pour les francophones, le serment d'allégeance n'est pas synonyme de colonisation et de domination. Au contraire! Depuis quelques années, la couronne du Canada est enracinée comme institution profondément canadienne. Ni la communauté francophone, ni la communauté anglophone, n'ont jamais connu un système de gouvernement autre que la monarchie. Quelques traditions qui font partie intégrale de cette institution comme le lever du Jour de l'An, datent de l'époque de la Nouvelle-France.

Aussi, je suis d'accord qu'«on ne peut pas faire table rase du passé». Pour cette raison, je me souviens que c'était la couronne, représentée par les gouverneurs généraux, Sir James Murray et Sir Guy Carle-

ton, qui ont assuré la survivance du fait français après la Conquête; je me souviens que c'était la couronne, représentée par lord Elgin, qui a mis fin pour toujours à la dernière iniquité de l'Union des Canadas en lisant le discours du trône en anglais et ensuite en français en 1849. À cause de ces grands gestes bénéficiaires royaux, je ne suis pas surpris qu'Étienne-Pascal Taché, en 1846, a souligné que les Canadiens de langue française «par nos moeurs, par nos lois, par notre religion ... [sont] monarchistes ...». Je ne suis pas surpris, non plus, qu'en 1877 Wilfrid Laurier a dit: «Nous sommes ici sous le gouvernement de la Reine ... Nous sommes un peuple heureux et libre.» Cependant, cela me surprend que monsieur Pierre Vincent, qui vit en Alberta depuis cinq gé-

suite en page 14

### Nous voulons votre opinion

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.



L'équipe

Directrice: **Nathalie Kermoal**  
Adjointe Admin.: **Micheline Brault**  
Journaliste: **Raymond Laroche**  
Infographiste: **Stephan Branson**

APF

OPSCOM

OPSCOM est l'unique agence de représentation média affiliée au réseau APF



Fondation Donatien Frémont, Inc.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC INC

ODC

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Il est membre de l'APF. Au niveau national, il est représenté par OPSCOM. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Le Franco

#201, 8527 - 91e rue, Edmonton (AB) T6C 3N1  
Téléphone: (780) 465-6581 Télécopieur: (780) 469-1129  
Adel. lefranco@francocalta.ab.ca  
Internet: www.francocalta.ab.ca/lefranco

### CORRESPONDANT E.S.

Calgary	Plamondon
Suzanne de Courville Nicol	Joël Lavoie
Alain Bertrand	Denise Lavallée
Centralta	Red Deer
Denise Hart	Serge Gingras
Fort McMurray	Rivière-la-Paix
Hélène Flamand	Noëlla Fillion
Grande Prairie	Patrick Henri
Alyre Morin	Saint-Paul
Bonnyville/Cold Lake	Michèle Routier
Michel Raymond	Sophie Charbonneau
Kananaskis	
Jean-François Brulotte	

# À l'école Voyageur : 73,000\$ juste pour le «fun»

MICHEL RAYMOND

Bonnyville

Six organismes de Cold Lake ont généreusement ouvert leurs goussets pour permettre aux élèves de l'école Voyageur de bénéficier d'un terrain de jeux tout neuf.

Les représentants du Club des lions (Northern lights), des Chevaliers de Colomb, du Conseil de l'école Voyageur, du Medley CFB Society, du CFEF (Community for enhancement projet) et de l'ALCF (l'Agence des logements des forces canadiennes) se sont rassemblés le 20 juin dernier pour inaugurer, lors d'une cérémonie de coupe de ruban, les sept îlots de ce petit complexe ludique.

Le tourbillon grisant du pas de géant, le va-et-vient incessant des escarpolettes, la fusée inoffensive, l'igloo troué, le mur d'escalade vertical, le «jungle gym» multicolore et les «causes» confortables des ados font la joie des 150 élèves de l'école.

Le projet de modernisation de ce parc d'amusement a débuté il y a un an et demi. En janvier 1999, Mme Sylvie Power, présidente du Conseil d'école, et M. Denis Matte, conseiller, ont commencé leurs longues recherches de faisabilité. Les démarches quelques fois impro-

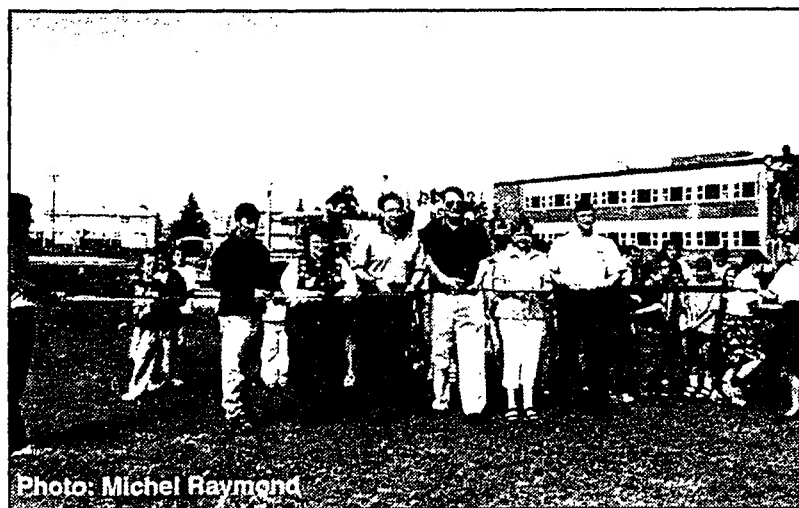


Photo: Michel Raymond

ductives, les appels téléphoniques incessants, les voyages à Edmonton, les visites de différentes écoles, les pourparlers avec les spécialistes des normes canadiennes de sécurité pour les terrains de jeux, ne sont que la pointe de l'iceberg. Ce qui se cache sous l'eau, c'est la recherche de fonds pour financer tout ça et ce ne fut pas toujours facile. Heureusement, les organismes bienfaiteurs qui ont participé au financement ont été d'une générosité surprenante.

La somme amassée paraît exorbitante pour un simple terrain de jeux. Mais Mme Power explique que les réglementations qui dictent les normes de sécurité ainsi que l'expérience des spécialistes en la matière, obligent à tenir compte d'exigences particulières de construction qui haussent souvent considérablement les coûts d'installation. La

sécurité des enfants est en cause et il ne fallait pas lésiner quant aux moyens à prendre pour en assurer l'efficacité.

Mme Jeanne Robinson, directrice de l'école Voyageur, ainsi que M. Donald Michaud, directeur général du Conseil de l'école nouvelle, n'ont eu que des éloges pour l'immense travail de Mme Power et de M. Matte qui a permis une telle réalisation.

Si l'adage «un esprit sain dans un corps sain» est valable encore de nos jours, 73.000\$ juste pour le «fun» s'avèrera un investissement profitable et avantageux pour ces élèves qui ont à conjuguer, dans leur période de croissance, avec un développement harmonieux du corps et de l'esprit.

# La fête de la Saint-Jean-Baptiste

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Le 24 juin dernier l'ACFA régionale offrait, pour une deuxième année consécutive, à tous les francophones, l'occasion de célébrer cette fête de la culture et de la langue française qu'est la Saint-Jean-Baptiste sur le site de la base militaire d'Edmonton. C'est sous la présidence d'honneur de M. Denis Ducharme, président du Secrétariat

Encore cette année plusieurs activités étaient au programme. Des activités familiales se tenaient à l'extérieur tandis qu'à l'intérieur du Junior Ranks Mess, plusieurs kiosques d'information sur les services en français avaient été installés. L'animation musicale était assurée à partir de 17h par Jeremiah McDade et Andy Illig, tandis que les amateurs de ragout de boulettes et de tourtière profitaient de la musique de jazz de Pierre Paul Bugeaud.



Photo: Raymond Laroche

tariat aux affaires francophones de l'Alberta qu'ont été lancées officiellement les activités de la journée.

Il a tenu à souligner que cette tradition qui remonte au début du siècle est une excellente occasion et un moment privilégié pour échanger entre Canadiens français et aussi avec nos voisins anglophones, de même qu'une heureuse initiative que de tenir cette fête sur la base militaire. Ce qui représente aussi une occasion de fraterniser avec les militaires francophones et leurs familles.

En soirée, les Robert Walsh, Pierre Sabourin, Guillaume Bois accompagnés de l'orchestre du CDM, ainsi que LéTwés ont offerts un excellent spectacle aux quelque 200 francophones et francophiles qui s'étaient déplacés pour l'occasion.

Même si la Saint-Jean est célébrée différemment partout au Canada, elle demeure une journée où les Canadiens français peuvent se réunir, célébrer et se réjouir de leur héritage francophone. Et la Régionale d'Edmonton était heureuse de poursuivre cette tradition.

[www.franca.ab.ca/lefranco](http://www.franca.ab.ca/lefranco)

Depuis 1925, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

# Le Franco

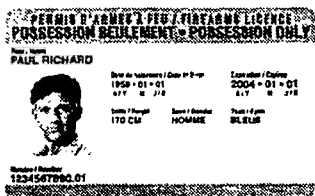
**Venez visiter  
notre nouveau  
site Web!**

[www.franca.ab.ca/lefranco](http://www.franca.ab.ca/lefranco)

## Rappel aux propriétaires d'armes à feu

**Le 15 juin, la Cour suprême du Canada a confirmé que la Loi sur les armes à feu est constitutionnelle.**

**Donc, si vous possédez des armes à feu,**  
vous aurez besoin  
d'un permis avant la fin  
de cette année.



**Nous pouvons vous aider.**

Une équipe se rendra près de  
votre localité pour vous aider à remplir  
votre formulaire et prendre la photo  
pour votre permis.

Pour plus d'information et pour obtenir  
des formulaires et de l'aide à les remplir :

**1 800 731-4000**

[www.ccaf.gc.ca](http://www.ccaf.gc.ca)

**Canada**

# Régional en bref

## Edmonton

### Roulez pour l'Association pulmonaire de l'Alberta

Pour tous les amateurs de vélo, l'Association pulmonaire de l'Alberta tiendra sa randonnée cycliste annuelle les 19 et 20 août prochains. Les participants auront le choix entre deux options, soit la randonnée de 80 km qui se déroulera le samedi, et la randonnée de 160 km qui s'étendra sur deux jours. Le départ se fera près de Devon pour se terminer au centre 4H de Battle Lake. Tout au long du parcours (tous les 10 km), des aires de repos dispenseront rafraîchissements et nourriture énergisante. Une équipe médicale sera présente sur le parcours, et une unité mobile de réparation de vélos sera également sur place. Après la randonnée du samedi, plusieurs activités sont au programme dont un Beach Party, un souper, une remise de certificats, un encan silencieux, un Beer Garden ainsi que de l'animation sur le site. Plusieurs prix allant de pièces d'équipement de vélo jusqu'à des voyages à Disneyland et Cuba. Vous pouvez vous inscrire, seul ou en équipe, en appelant au 407-6819, ext. 2242.

### L'école enfantine déménage

Le 27 juin dernier, l'école enfantine qui auparavant occupait des locaux à même l'édifice de l'Académie Vimy Ridge dans le quartier Bonnie Doon, déménageait dans de nouveaux locaux situés à l'intérieur de l'école Millcreek sur la 97ième

Rue, tout près de la 80ième Avenue. L'école enfantine est une prématernelle (3 et 4 ans) qui s'adresse à une clientèle francophone. L'année dernière, près d'une quarantaine d'enfants ont fréquenté l'école. Même si l'école est fermée pour la période estivale, il sera possible d'inscrire les enfants pour la prochaine année en appelant au 462-6059.

### Peut-être de nouveaux locaux pour l'école Gabrielle Roy

Le Edmonton Public School Board offre de vendre au Conseil scolaire du Centre-Nord l'ancienne école Strathearn (86e Rue et 96e Avenue) pour accommoder les élèves de l'école publique Gabrielle-Roy en septembre 2001. Le Conseil du Centre-Nord demandera au ministère de l'Infrastructure d'y envoyer une équipe technique pour évaluer l'état de l'édifice de 12 classes afin de déterminer si le coût d'une modernisation complète est judicieux.

### De nouveaux locaux pour le CDM

Le Conseil scolaire du Centre-Nord fera l'acquisition d'une classe mobile qui sera installée du côté sud-ouest de l'école Maurice-Lavallée. Ce nouveau local servira au Centre de développement musical. Une entente pour le loyer et l'entretien sera convenue entre les deux parties.

### L'édifice de la législature ouvre ses portes au public

Dans le cadre des Fêtes du Canada qui se tiendront le 1er juillet, la Législature albertaine ouvre ses portes au public pour une troisième année consécutive. En effet, les visiteurs auront accès, de midi à 17h., à la Chambre des communes et pourront visiter les différents endroits de l'immeuble parlementaire albertain. Des guides, vêtus de la traditionnelle robe parlementaire relateront l'histoire et les caractéristiques de cet immeuble construit il y a de cela 88 ans. Plusieurs activités se dérouleront également à l'extérieur de l'édifice durant toute l'après-midi sur les terrains nord et sud, ainsi qu'au centre d'interprétation.

### L'ATFC lance le Prix Marcus

L'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) a honoré Monsieur Jean-Claude Marcus dans le cadre de l'événement biennuel « Les Chantiers-théâtre », lors d'une soirée hommage au Fort Edmonton, le 16 juin dernier. Rappelons que l'ATFC, qui fête cette année son quinzième anniversaire, regroupe treize compagnies professionnelles en provenance des communautés francophones du Canada. Dans le cadre de cette soirée, le conseil d'administration de l'ATFC a rendu publique une proposition votée précédemment. « Il est proposé qu'un prix biennuel soit remis par l'ATFC, lors des *Quinze jours de la dramaturgie des régions*. Ce prix couronnera un artiste senior qui aura con-

tribué de façon majeure au développement du théâtre en région. Un comité artistique représentatif de l'ensemble des régions du Canada sera constitué. Ce prix s'inscrit dans la volonté de l'ATFC d'honorer ses pairs, d'ancrer ses théâtres dans l'histoire en reconnaissant le rôle de tous ceux et celles qui ont consacré leur vie à doter nos communautés d'une identité, d'une conscience, d'un théâtre. En ce sens, le rôle joué par Jean-Claude Marcus est exemplaire, c'est pourquoi l'ATFC appellera ce prix, le *Prix Marcus*. Une sculpture sera réalisée par un artiste visuel oeuvrant dans une de nos communautés. C'est avec beaucoup d'émotion que Monsieur Jean-Claude Marcus a accepté de donner son nom à cette

récompense prestigieuse. Il a également confirmé sa présence lors de la première remise du *Prix Marcus*, lors des prochains *Quinze jours de la dramaturgie des régions*. C'est d'ailleurs pour ce même événement que l'ATFC vient d'être récompensée d'un prix hommage attribué par la Fédération culturelle canadienne-française, soulignant la pertinence et l'excellence de l'événement.

## Grande Prairie

Le Club Rotary a remis à Mme Lise Saint-Laurent un prix d'excellence en éducation. Mme Saint-Laurent travaille comme aide-enseignante et bibliothécaire à l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie.

Les lignes accessibles sans frais au Canada pour le soutien et l'information sur le cancer du sein ont uni leurs efforts afin de vous offrir l'information voulue au moment voulu. Nous avons aussi créé un signet spécial, à votre intention ou celle d'un être cher. Pour en commander gratuitement un ou plusieurs exemplaires, composez le 1 800 685-8820 ou écrivez-nous à [cben@cben.ca](mailto:cben@cben.ca). Vous pouvez également en faire la demande directement sur Internet à [www.cben.ca](http://www.cben.ca).

Si vous ou une personne proche vous souciez du cancer du sein... nous pouvons vous aider. Remplacez le souci par le réconfort, la confusion par l'information, l'isolement par l'entraide.

Appelez-nous sans frais

Services à l'échelle canadienne

Service d'information sur le cancer de la Société canadienne du cancer 1 888 939-3333  
Service en français et en anglais offert par des spécialistes de l'information

Willow Services de ressources et de soutien pour le cancer du sein 1 888 778-3100  
Service en français offert par des survivantes service en français disponible sur demande

Services provinciaux

Réseau québécois pour la santé du sein 1 877 844-9777  
Service en français et en anglais offert par des survivantes au Québec seulement

Action Cancer MANITOBA Le Centre de l'espoir service de ressources sur le cancer du sein 1 888 660-4566  
Service en français offert par des infirmières au Manitoba seulement

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER INFO CANCER 1 800 363-0063  
Service en français et en anglais offert par des infirmières au Québec seulement

Ce projet a été financé par Santé Canada par l'entremise de l'Initiative canadienne sur le cancer du sein.

## ma TRANQUILLITÉ D'ESPRIT

Pour demeurer en contact avec vos proches, rien ne vaut la commodité du téléphone sans fil et des cartes de temps d'antenne prépayé. D'autant plus que vous pouvez vous les procurer à quelques pas de chez vous! En effet, votre Bureau de poste vous propose des appareils Nokia™ de qualité ainsi que des cartes prépayées

FIDOMATIC™ et PARLEZ À LA CARTE™.

aussi pratiques qu'abordables. Et en plus, vous n'avez aucun contrat à signer. Aucune vérification de crédit. Aucune facture mensuelle. Ma foi, mon Bureau de poste est vraiment génial!

Service	Modèle	Prix	Carte	Prix
Fidomatic	Nokia 5190	124,99 \$	Fidomatic	10 \$, 25 \$, 50 \$
Parlez à la carte	Nokia 918	99 \$	Parlez à la carte	25 \$

Pour connaître le Bureau de poste le plus près de chez vous, visitez le [www.postescanada.ca](http://www.postescanada.ca) ou composez le 1 800 267-1177.

ma POSTE  
CANADA POST  
À MOI

Des timbres et bien plus!



• Téléphones et cartes en vente dans les Bureaux de poste participants. Tous les détails sur place.  
• Après rabais postal de 50 \$. Offre d'une durée limitée.  
• Nokia est une marque de commerce de Nokia Corporation.  
• Fidomatic est une marque de commerce de Microcell Solutions Inc.  
• Parlez à la carte est une marque de commerce de Rogers Sans-fil.



# Le père Arthur Lacerte s'éteint à Ottawa 1915-2000

LYNE LEMIEUX

Edmonton

Le révérend père Arthur Lacerte, recteur du Collège Saint-Jean de 1957 à 1967, s'est éteint le 17 juin dernier à Ottawa.

C'est sous sa direction que le Collège Saint-Jean deviendra une faculté offrant des programmes en arts et en pédagogie et accueillera ses premières étudiantes. Il établira également un programme de sciences infirmières en collaboration avec l'hôpital Miséricordia.

C'est en février 1961 que le père Lacerte présente son projet d'école de pédagogie à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) en compa-



Photo: Archives provinciales de l'Alberta (OB6643)

gnie du doyen de la faculté d'éducation de l'Université Laval, M. l'abbé Miville. On veut alors créer à Edmonton une succursale de la Faculté d'éducation de l'Université Laval, cette dernière ayant une charte lui permettant de créer des succursales partout au Canada.

Au mois de mai suivant Laval annonce son désir d'offrir le programme en septembre 1961. Les autorités de l'Université Laval rencontreront alors leurs vis-à-vis de la University of Alberta. L'accueil qui leur sera réservé sera peu sympathique ce qui incitera l'Université Laval à aller de l'avant avec le projet.

Treize élèves s'inscrivent le

18 septembre. Les frais d'admission sont de 10\$ et les frais d'inscription de 250\$. Cependant peu de temps avant le début des classes, l'Université Laval retire son appui au programme. Une seule solution s'impose: le père Lacerte est dépêché à toute vitesse à Québec pour comparaître devant le Conseil réunissant tous les doyens de faculté, y compris les hautes autorités du clergé de l'époque.

Le père Lacerte racontera plus tard avoir été très impressionné par cette grande pièce drapée de velours rouge où il plaide sa cause avec éloquence pendant près de 90 minutes. Il leur parle de son enfance à Marcellin en Saskatchewan, aux demandes répétées de soutien auprès des institutions du Québec de l'époque, aux réponses qui se font parfois timides. Il leur parle de son père, des Canadiens Français de l'Ouest, de leurs luttes. À la fin de son long exposé, le président demande s'il y a des questions. «On aurait pu entendre une mouche voler, tellement le silence était pesant,» dira le père Lacerte.

Le président de l'assemblée l'invite alors à sortir car les délibérations doivent se tenir sans sa présence. De longues minutes s'écoulent et plus d'une heure plus tard, on l'invite à entrer à nouveau pour prendre connaissance de la décision du Conseil.

Le président lui indique alors que le Conseil approuve à l'unanimité son projet. «Allez de l'avant, on va vous appuyer!» lui dit-on. Quand il parlait de

cette époque, les yeux du père Lacerte s'illuminaient et c'est les yeux mouillés d'émotion qu'il racontait cet épisode qui allait donner naissance à la Faculté Saint-Jean que l'on connaît aujourd'hui.

Le 27 novembre 1970, la University of Alberta intégrait le Collège Saint-Jean dans ses rangs et le 14 avril 1976, les Oblats de Marie Immaculée le vendaient. En mai 1979, le père Arthur Lacerte recevra un doctorat honorifique de la University of Alberta.

Lors de la collation des diplômes honorifiques le père Lacerte dira: «En Alberta on a besoin de mains, de coeurs et de têtes pour vivre, vraiment vivre. Vivre, vivre à plein, veut dire être capable d'émotions fortes et d'engagement total. Tous ensemble, mais dans un profond respect mutuel les uns des autres. Une personne éduquée doit se distinguer par son respect de l'autre et par le soin avec lequel il traite le petit, le pauvre, le mal-aimé, tout comme un pays manifeste son degré de civilisation selon la qualité du traitement juste et équitable qu'il accorde à ses minorités. Rien de ce qui peut ternir le visage de l'Homme, rien de ce qui peut l'asservir ne devrait être permis, toléré ou sanctionné par notre pays. C'est cette philosophie, qui est à l'origine de la Faculté Saint-Jean».

Il nous appartient maintenant de nous assurer que la Faculté Saint-Jean soit à la hauteur de l'idéal d'un de ses fondateurs.

L'Union des Français de l'Étranger et l'Alliance Française vous invitent à venir nombreux célébrer la

## FÊTE NATIONALE DES FRANÇAIS

le vendredi 14 juillet 2000

au Petroleum Club  
11110-108e rue, Edmonton

18H00: Accueil  
19H00: Présentation des officiels  
19H30: Buffet  
21H00: Danse avec André Roy

30\$ par personne  
25\$ par personne pour les membres  
15\$ en dessous de 12 ans  
(boisson non comprise)

Pour réservation, téléphonez avant le 7 juillet  
à Catherine Picard au 467-0185 ou  
Michelle Grégoret au 467-3903

M. Jean Michel Turc - Consul Honoraire à Edmonton  
M. Paul Henri Schmitt - Attaché Culturel à Vancouver  
M. André Ferrand - Sénateur représentant les Français établis hors de France  
M. Jacques Janson - Délégué des Français au Canada à Ottawa,  
nous feront l'honneur de leur présence.



## Frenchkiss la génération du rêve Trudeau

Un film de Catherine Annau

« Trépidant, amusant et... sexy »

— The Globe and Mail

Que reste-t-il du rêve de bilinguisme  
de Pierre Elliott Trudeau ?

Au rythme trépidant des meilleures  
chansons des années 70 et 80, un bilan  
plein d'humour et d'esprit.



Prix Génie du  
meilleur long métrage  
documentaire

Prix du meilleur  
premier long  
métrage canadien

Festival international  
du film de Toronto, 1999

Le samedi 1<sup>er</sup> juillet à 19 h 30  
À la télévision de Radio-Canada



www.onf.ca/frenchkiss

Pour commander la vidéocassette : 1 800 267-7710

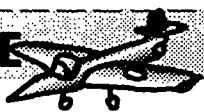


# CALENDRIER CULTUREL DU 1<sup>er</sup> AU 31 JUILLET 2000



Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Faites-nous parvenir vos renseignements pour les activités du 6 au 31 AOÛT avant le 24 JUILLET par la poste, par courrier électronique (acfaprov@francalta.ab.ca) par télécopieur (780) 465-6773 ou en composant le (780) 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'A.C.F.A. provinciale.

## RÉGION DE BONNYVILLE ET COLD LAKE



Nos bureaux sont fermés jusqu'au 5 septembre. Si vous avez besoin de nous rejoindre, vous pouvez laisser un message au 780-826-5275.

Le musée de Bonnyville sera ouvert de 13h à 18h chaque jour de la semaine pendant la période estivale. Ça vaut le détour! Info : 780-826-4925

## RÉGION DE CALGARY, BANFF



Du 4 juillet au 25 août- Camp Terre des Jeunes de 7h30 à 17h30. Info : 571-4000.

20 au 23 juillet- 21<sup>e</sup> Festival annuel de musique folklorique de Calgary au Parc Prince Island avec entre autres, artistes acadiens, cajuns, québécois, africains, haïtiens et canadiens-français : Cordes en Folie, La Volée d'castors, BeauSoleil, Balfa Toujours, Lilison Di Kinara, Lé Twés. Info : 249-1266.

### Activités régulières :

**C'est meilleur le samedi**, tous les lundis à 18 h à CJSW 90.9FM. Information et requête : 220-3991

**La parlotte**, tous les mercredis soirs au Newt, 170-10A rue N-O.

**Lieu historique national Cave and Basin** à Banff. Ouvert de 9 h 30 à 17 h. Info: 762-1566.

## RÉGION CENTRALTA



Du 10 juillet au 25 août- Camp Franco-Fun pour les jeunes de 7 à 11 ans à l'École Father Jan à Saint-Albert. Info 462-9622 ou 961-3665

28 et 29 juillet- Fête au Village de Legal. Tournée en calèche des peintures murales et vente de pain frais cuit dans notre nouveau four à pain. Info : 961-3665.

### Activités régulières :

**Le site d'accès à l'Internet communautaire** est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 19 h et les samedis de 9 h à 17 h. Info. : 961-3665.

**Exposition permanente sur l'histoire de Saint-Albert** au Musée Héritage Museum, St. Albert Place. Info. : 459-1528.

## RÉGION D'EDMONTON



Du 3 juillet au 4 août- Cours crédité intensif d'immersion française de 8h30 à 16h du lundi au vendredi offert par la Faculté Saint-Jean. Info : 465-8600

Du 3 juillet au 26 août- Cours de français (neuf niveaux de débutants à avancés) offerts par l'Alliance française. Info : 469-0399.

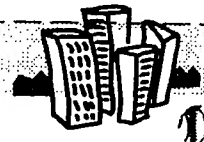
Du 4 au 26 juillet- Camp Soleil, camp de jour pour les enfants de 5 à 11 ans. Info : 469-4401.

Du 4 juillet au 26 août- Centre de plein air Lusson, ce camp résidentiel offre des séjours d'initiation (7 à 16 ans) et des séjours de 5 jours (8 à 13 ans). Info : 469-4401.

Du 4 juillet au 25 août- Camp d'été Art et Artisanat en français organisé par le Centre d'arts visuels de l'Alberta au 7810-73<sup>e</sup> avenue. Info : 461-3427

7 juillet- Vernissage de l'exposition des œuvres de Jane Ash Poitras, Jacques Baril, et Thomas Udell, au Centre d'arts visuels de l'Alberta Info 461-3427.

## RÉGION D'EDMONTON



14 juillet- Dîner dansant à l'occasion de la fête nationale de la France au Edmonton Petroleum Club (11110-108<sup>e</sup> rue). 25\$/membres de l'Alliance française, 30\$/non membres. Info : 467-3903.

14, 15 et 16 juillet- Ateliers de théâtre pour enfants offerts par l'ACFA régionale d'Edmonton et le Centre de Plein Air Lusson avec Guillaume Bois et Érick Sirois. Info : 469-4401.

21 juillet- Vernissage de l'exposition des œuvres de Guy Gagné, Herman Poulin, Normand Fontaine et Mimi Bouchard au Centre d'arts visuels de l'Alberta. Info : 461-3427.

28 juillet- Méto Cinéma présente à 21h au Stanley Milner Library (7 Sir Winston Churchill) le film Hiroshima, mon amour (1959) d'Alain Resnais avec Emmanuelle Béart, Eija Okada, Bernard Fresson et Stella Dassas. Scénario de Marguerite Duras. Ce faux documentaire est un des chefs d'œuvre du cinéma mondial. On y raconte les amours impossibles entre un architecte japonais et une actrice française qui font un film sur le pacifisme à Hiroshima.

29 juillet- Méto Cinéma présente à 19h, au Stanley Milner Library, le film L'Éclipse de Michelangelo Antonioni avec Monica Vitti, Alain Delon, Francisco Rabal et Lilla Bragione. Ce film raconte l'histoire de Vittoria une traductrice qui rompt avec son amoureux et entreprend une liaison avec un courtier. Ce drame reprend les thèmes de l'aliénation urbaine et la solitude.

30 juillet- Méto Cinéma présente à 19h Hiroshima, mon amour et à 21h L'Éclipse.

4 août- Vernissage à 19h des œuvres de Margo Lagassé, Lise Thorne, Jacques Rioux et Gilberte Gagné au Centre d'arts visuels de l'Alberta (8527-91<sup>e</sup> rue). Info : 461-3427.

Du 7 au 25 août- Cours intensif « French for Teachers » de 8h30 à midi. Info : 465-8600. Bourses disponibles pour les enseignants de l'Alberta. Info Martine Rabiau au 427-2940.

### Activités régulières :

**Cours virtuels en informatique** (plusieurs niveaux de Access, Word, Excel, PowerPoint, Outlook, et FrontPage en format CD Rom, interactif), menant à la certification Microsoft. Offerts au Centre Marie-Anne-Gaboury, 12 \$/l'heure avec accès aux ordinateurs, Internet, exercices, tests et un tuteur. Info. : Miranda Samaan, 468-6983 ou mirande@virtuelle.ca

**Centre de ressources de l'Institut Guy-Lacombe de la famille** (salle 209, 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91<sup>e</sup>), Edmonton) est ouvert le vendredi de 13 h à 17 h 30. Coût d'adhésion pour un an : 15 \$. Info. : 468-6934.

**Cours de français sur mesure** offerts par l'Alliance française (Cité francophone - 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91<sup>e</sup> Rue). Info. : 469-0399.

**Bibliothèque** de l'Alliance française ouverte les lundis, mercredis et jeudis de 13 h à 15 h et les mardis de 10 h à 12 h au local de l'Alliance française (voir plus haut). Info. : 469-0399.

**Cours de français et anglais langue seconde** offerts par Canada College Inc.. Info. : 413-7253.

**Parties de bridge** tous les mercredis, au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Info. : Églante Mercier, au 489-4417.

**Sons de louanges**, émission radiophonique au poste CKER 101.9 FM les dimanches de 8 h 45 à 9 h, présenté par Source d'eau vive. Info. : Stéphane Legault, 481-9691.



Nous avons fait une erreur dans  
le calendrier culturel?  
Appelez Lyne au (780) 466-1680



## RÉGION DE GRANDE PRAIRIE



1<sup>er</sup> juillet- Fête du Canada au parc Muskoseepi. Vente de popsicles au profit du Groupe de Jeux.

Dès le 4 juillet- Les services communautaires de Grande Prairie offrent un programme de lecture en français pour les jeunes de 5 à 10 ans le mercredi de 10h à midi pendant tout le mois de juillet.

Jusqu'au 11 août- Camp Jeunesse à l'École Nouvelle Frontière de 9h à 16h pour les jeunes de 6 à 12 ans. Info : (780) 814-7945

## Activités régulières :

**La Garderie scolaire Minimousse** est ouverte de 7h30 à 8h30 et de 3h20 à 18h00, du lundi au vendredi. La Garderie est située dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101<sup>e</sup> rue. Le coût est de 3\$ l'heure. Info : contactez Chantale ou Diane au 814-7945.

**Le Centre de ressources familiales** est ouvert le lundi et vendredi de 15h à 17h. Le centre de ressources familiales est situé dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101<sup>e</sup> rue. Info : Contactez Chantale au 814-7945.

## RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX



23 et 24 juillet- Fête du Miel de Falher.

## Activités régulières :

FALHER - **Site d'accès communautaire à l'Internet** ouvert. Info. : 837-2296.

SAINT-ISIDORE - **Le Club du Bon Temps** est ouvert tous les jours, spécialement le mercredi après-midi et le samedi soir. Activités : jeux de cartes, boule sur tapis, curling, billards, musique, télévision, etc. **Danse en ligne** tous les vendredis soirs de 19 h 30 à 21 h. Info. : 624-8283 ou 624-8182.

SAINT-ISIDORE - **La Bibliothèque** est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Info. : 624-8182 ou 624-8194.

TANGENT - **Le Club de bridge** se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info. : Philippe, au 359-2127.

TANGENT - **La Bibliothèque communautaire de Tangent** est ouverte le vendredi de 13 h à 16 h. Info. : Jeannette, 359-2182.

DONNELLY - **Centre historique de Donnelly** de la Société historique généalogique de Smoky River offre des cours de généalogie amateur les jeudis soirs. Ouvert de 19 h à 22 h. Cotisation : 15 \$. Info. : Courriel : Site : <http://www.telusplanet.net/public/genealfa/>

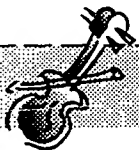
## RÉGION DE LETHBRIDGE



## Activités régulières :

**Centre de ressources, section adulte et santé** ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et les vendredis matins. Livres, disques compacts et vidéos sont disponibles. Au Centre culturel de l'A.C.F.A. Carte de membre : 6 \$ par année. Info. : Anne-Marie, 328-8506.

## RÉGION DE PLAMONDON



1<sup>er</sup> juillet- Célébration de la Fête du Canada à La Mission du Lac La Biche. Bienvenue à tous! Info : 798-3986.

## Activités régulières :

**Le Musée** est ouvert sur demande. Info : Guillaume au 798-3896

**Le site du Programme d'Accès Communautaire** à l'Internet sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et les mercredis en soirée de 19 h à 21 h. Bienvenue à tous! Info. : Guillaume, 798-3896.

**Le coin des curieux**, centre de ressources pour les enfants sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et les mercredis en soirée de 19 h à 21 h. Bienvenue à tous! Info. : Chantal, 798-3896.

## RÉGION SAINT-PAUL



SAINT-PAUL- Exposition « Cent ans de vie à Saint-Paul » au musée historique. Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 9h à 16h. Réservez pour tour guidé au 645-4800 ou au 645-2131.

## Activités régulières :

**Le centre de ressources** sera accessible pendant la période estivale de 9h à 16h par l'entremise de l'ACFA régionale Info. : 645-4800 ou 645-5050.

**Franco-accueil**, Louise Reidy est disponible pendant la période estivale pour visiter les familles qui désirent recevoir la trousse. Info. 645-5050.

**Le bureau de l'ACFA régionale** est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Info. : Michèle Routier au 645-4800.

**Site Internet - Site d'accès communautaire à l'Internet** sera fermé cet été.

**Cassettes vidéo en français** à louer et **cartes de souhaits** à vendre à la boutique de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

## RÉGION WOOD BUFFALO

Les bureaux de FrancoJob seront ouverts dès le 18 juillet.

**Le bureau de l'ACFA régionale** est fermé du 5 juillet au 1<sup>er</sup> août.

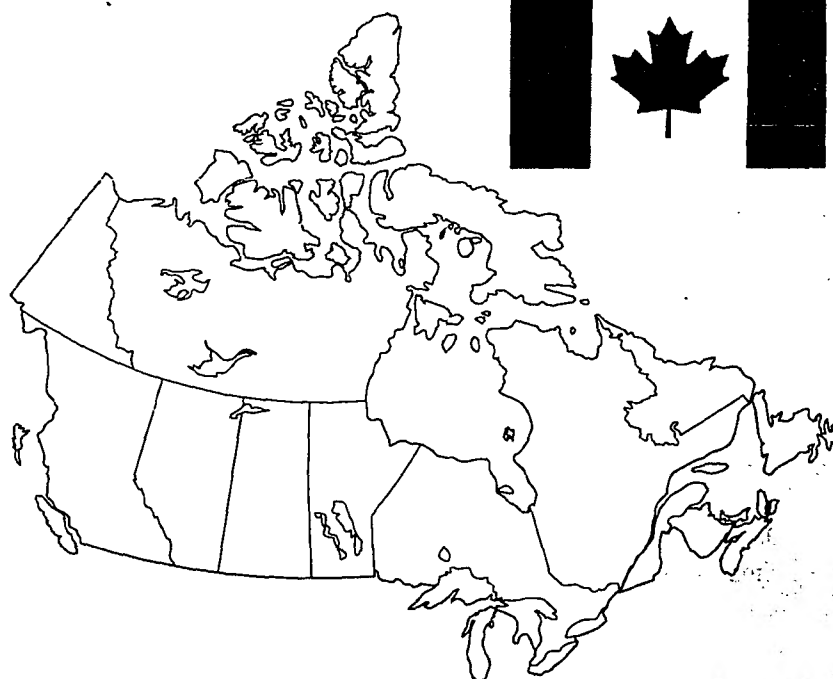
## Ô CANADA!

Ô Canada! Terre de nos aïeux,  
Ton front est ceint de fleurons glorieux!  
Car ton bras sait porter l'épée,  
Il sait porter la croix!  
Ton histoire est une épopée  
Des plus brillants exploits  
Et ta valeur, de foi trempée,  
Protégera nos foyers et nos droits  
Protégera nos foyers et nos droits.

Sous l'œil de Dieu, près du fleuve géant,  
Le Canadien grandit en espérant,  
Il est né d'une race fière,  
Béni fut son berceau;  
Le ciel a marqué sa carrière  
Dans ce monde nouveau  
Toujours guidé par Sa lumière,  
Il gardera l'honneur de son drapeau  
Il gardera l'honneur de son drapeau

De son patron, précurseur du vrai Dieu  
Il porte au front l'auréole de feu;  
Ennemi de la tyrannie,  
Mais plein de loyauté,  
Il veut garder dans l'harmonie  
Sa fière liberté  
Et par l'effort de son génie,  
Sur notre Sol asseoir la vérité!  
Sur notre Sol asseoir la vérité!

Amour sacré du trône et de l'autel  
Remplis nos cœurs de ton souffle immortel  
Parmi les races étrangères  
Notre guide est la foi;  
Sachons être un peuple de frères,  
Sous le joug de la loi;  
Et répétons comme nos pères  
Le cri vainqueur « Pour le Christ et le Roi »  
Le cri vainqueur « Pour le Christ et le Roi ».



Veuillez prendre note que les bureaux du Secrétariat provincial de l'ACFA seront fermés du 3 au 14 juillet.

# International Mascot Corporation un géant méconnu

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Qui aurait pensé un jour que près de 30% de toutes les mascottes qu'on retrouve un peu partout dans le monde pour différents événements étaient fabriquées ici même à Edmonton?

Que ce soit *Gribbit*, la grenouille verte de la fête Franco-albertaine que tous les francophones connaissent, pour les Jeux olympiques de Calgary, ceux de Salt Lake City en 2002, ou encore pour les Championnats du monde d'athlétisme qui se tiendront à Edmonton en 2001, tous ces drôles de personnages ont une chose en commun, ils ont été imaginés et conçus par la firme *International Mascot Corp.* d'Edmonton.

Toute l'histoire a débuté il y a de cela près de 20 ans alors que deux jeunes entrepreneurs, Brian Baker et Joël Léveillé (dont les origines sont francophones) ont décidé de s'associer et de mettre sur pied une entreprise appelée *Scheme-a-dream*. Ils offraient à cette époque des services d'animation lors de soirées thématiques ou encore faisaient la livraison de télégrammes chantés dans un costume de gorille.



Photos: Raymond Laroche

Une des artistes de la compagnie travaillant sur la tête d'une future mascotte.

«La compagnie a d'abord commencé à fabriquer des costumes pour ses propres besoins, et on s'est très vite aperçu qu'il y avait une très grande demande pour ce genre de produit», nous expliquait Mme Lucie Boisvert, directrice de production, et qui est à l'emploi de la compagnie depuis presque les tout débuts.

Des quelques employés du début, *International Mascot Corp.* emploie aujourd'hui 43 personnes dans ses locaux d'Edmonton. 10 autres travaillent à partir de bureaux situés à Atlanta en Georgie, et une toute nouvelle succursale est sur le point d'ouvrir ses portes à Madrid en Espagne. Ce qui permettra de mieux se positionner sur le marché européen.

De la petite industrie qu'elle était à ses débuts, la compagnie distribue aujourd'hui ses produits dans 53 pays à travers le monde. Plus de 800 costumes sortent de ses ateliers chaque année, ce qui en fait une des trois plus importantes au monde dans ce domaine d'activité. «La compagnie s'est développée à un tel rythme que tout le volet d'animation et de télégrammes chantés du début a été laissé de côté pour faire place à ce nouveau créneau que constituait le marché de la mascotte» nous précisait Mme Boisvert.

Un des premiers clients majeurs fut à l'époque *General Foods* qui voulait commercialiser son «*Kool Aid*». Par la suite,

la création de Heidi et Howdy, pour les Jeux olympiques de Calgary a beaucoup aidé à lancer définitivement l'entreprise. En 1988, *International Mascot Corp.* recevait le Prix de l'exportation de la Chambre de commerce de l'Alberta de même que le Prix d'excellence Ralph Klein.

Aujourd'hui, 70% de leurs exportations s'en vont vers les États-Unis. La plupart d'entre vous ont sans doute déjà vu la mascotte des *Oilers* d'Edmonton à la télévision, mais *International Mascot Corp.* possède des clients aussi célèbres que les *Cow Boys* de Dallas, les *Sénateurs* d'Ottawa, les *Bruins* de Boston, les *Sharks* de San Jose, les *Giants* de San Francisco, les *Phillies* de Philadelphie ou encore les *Indians* de Cleveland pour n'en nommer que quelques uns.

Au niveau corporatif, *McDonald's*, *Burger King*, *A&W*, *Hershey*, *Cadbury*, *Little Caesar's*, *Proctor & Gamble*, *Paramount Pictures*, et dernièrement la chaîne américaine de restauration rapide *Sonics* avec quelque 2000 succursales ne sont que

quelques uns de leurs célèbres clients.

Toutes les étapes de fabrication sont exécutées ici à Edmonton. À partir de la création du personnage sur la table à dessin du concepteur, chaque étape est effectuée avec un soin particulier par les employés. Un s'occupe de la tête, un autre s'occupe du corps tandis qu'un troisième s'occupe des pieds. Il n'est ici pas question de travail à la chaîne mais plutôt d'un travail d'artiste, où tout est sculpté et ajusté. Si ça prend des chaussures de 40 pouces, pas de problème. Le coût d'un tel personnage peut varier de 3000\$ à 5000\$ et on peut compter environ une centaine d'heures de travail. Par contre, on peut compter entre deux et trois mois au total pour la livraison, si on tient compte des rencontres avec les clients, obtenir l'approbation finale, etc.



Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts pour ces jeunes entrepreneurs qui au début couraient les foires commerciales où un vendait le produit tandis que l'autre le portait. Avec la croissance constante de l'entreprise, il est donc permis de croire qu'une récession dans le monde des mascottes, ce n'est pas pour demain.



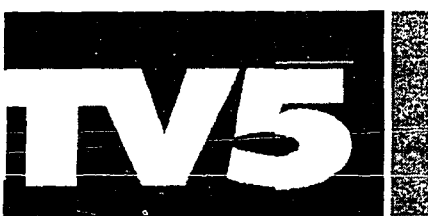
## LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC sollicite les observations du public relatives à une politique révisée concernant le régime applicable au câblage intérieur et sur le projet de modifications réglementaires nécessaires pour permettre l'entrée en vigueur de la politique révisée. Le CRTC a établi cette politique après avoir examiné les observations reçues en réponse à l'avis public CRTC 1999-124. Pour de plus amples renseignements veuillez consulter l'avis public. Les observations écrites sur les modifications proposées au règlement, annexé à l'avis public, doivent parvenir au bureau de la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, au plus tard le **10 juillet 2000**. Vous pouvez également soumettre vos observations par courriel au: [procedure@crtc.gc.ca](mailto:procedure@crtc.gc.ca). Pour plus d'information: **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence: Avis public CRTC 2000-81.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Semaine du 8 juillet

## ENVOYE SPÉCIAL 10 ANS

Dimanche 9 juillet à 17h30



Paul Nahon et Bernard Benyamin

Pour souligner les 10 ans du magazine ENVOYÉ SPÉCIAL, Paul Nahon et Bernard Benyamin proposent quatre thèmes développés abondamment au cours des 10 dernières années tels que les sectes, les conditions de la femme, les conditions de l'enfant et l'environnement. Ce spécial d'une durée de quatre heures est une occasion unique de survoler la dernière décennie grâce à TV5!

## CLAUDE LÉVEILLÉE INVITE

Jeudi 13 juillet à 19h



TV5 est heureuse de diffuser, en direct et en exclusivité, le spectacle CLAUDE LÉVEILLÉE INVITE présenté dans le cadre du Festival international d'été de Québec. Le 13 juillet, sur la scène principale du Festival, Marjo, Luce Dufault et Jorane se joindront à Claude Léveillé afin de chanter les plus grands succès de l'auteur-compositeur-interprète.

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.

[www.tv5.org](http://www.tv5.org)

## Malheureusement, on ne meurt pas toujours d'une crise cardiaque.

(Mais on vit toujours dans la crainte de la suivante.)

Mourir d'une maladie cardiaque n'est pas ce qu'il y a de plus pénible. Y survivre est une autre histoire. Certains restent paralysés, d'autres souffrent de dommages irréversibles au cerveau. Tous vivent dans la peur. Depuis 1955, nous avons réduit de moitié le taux de décès dus aux maladies cardiovasculaires et aux accidents vasculaires cérébraux. Si seulement nous pouvions réduire d'autant la peur.

1-800-567-8563 ou (514) 871-1551



Donnez. Nous n'avons fait que la moitié du chemin.

NC

## Le Franco

apporte dans vos foyers chaque semaine des nouvelles intéressantes et à la fine pointe de l'actualité dans les domaines suivants :

- \* Nouvelles nationales, provinciales, régionales et locales.
- \* Activités culturelles, communautaires, sociales, éducatives, économiques et jeunesse.

Le Franco, VOTRE hebdo saura certainement intéresser tous les membres de votre famille !

201, 8527 - 91e Rue  
Edmonton (Alberta) T6C 3N1  
tél.: (780) 465-6581 - Téléc.: (780) 469-1129  
<http://franco.ab.ca/commun.htm>  
Adel: [lefranco@franco.ab.ca](mailto:lefranco@franco.ab.ca)

Le Franco, un partenaire fidèle du développement et de l'épanouissement de la communauté francophone de l'Alberta.

## LA PRÉMATERNELLE:

LA BOÎTE À SURPRISES  
DE ST-ALBERT

Est à la recherche d'une éducatrice  
de préscolaire:

- Poste à temps partiel

## EXIGENCES:

- Formation ou expérience  
préscolaire
- Une excellente connaissance  
de la langue française
- Certificat en premiers soins  
(peut être pris durant l'été)
- Entrée en fonction: la mi-août  
2000, pour la planification

## CANDIDATES INTÉRESSÉES:

Contactez Guylaine Lefebvre-Maunders au  
460-9185  
Envoyez votre C.V. immédiatement  
Courriel: corazzam@pschool.st-  
albert.ab.ca  
Courriel: henry.skrundz@3web.net

## OU PAR LA POSTE:

La Boîte à Surprises  
62 Sir Winston Churchill avenue  
St-Albert, AB  
T8N 0G4

## Abonnez-vous au Franco

Le Franco, VOTRE hebdo  
saura certainement intéresser  
tous les membres de votre famille !

465-6581

#201, 8527 - 91e rue, Edmonton (AB) T6C 3N1

Le Centre de développement musical (CDM)  
est à la recherche d'une personne pour combler le poste de  
COORDINATION

(temps partiel)

## RESPONSABILITÉS :

- ❖ Développer, en partenariat avec les formateurs et artistes membres, une programmation d'activités d'envergure provinciale ;
- ❖ Voir à l'organisation et à la bonne gestion de tous les projets du CDM ;
- ❖ Préparer les demandes de financement, les budgets, les contrats et les rapports requis pour le fonctionnement du CDM.

## QUALIFICATIONS REQUISES :

- ❖ Bonne connaissance du milieu communautaire franco-albertain ;
- ❖ Capacité à travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et un Conseil d'administration ;
- ❖ Habilité à développer et à gérer des programmes ;
- ❖ Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit ;
- ❖ Études post-secondaires en gestion ou en éducation un atout.

Pour soumettre sa candidature, S.V.P. remettre un curriculum vitae, adressé à  
Agathe Gaulin au bureau  
120, 8527 rue Marie-Anne-Gaboury  
Edmonton (AB)  
T6C 3N1

Date de fermeture du concours : le 10 juillet 2000

Télécopieur : (780) 450-1253  
Courriel : agaulin@telusplanet.net

M

MESSAGE AUX  
AÎNÉS !

AUGMENTEZ VOTRE MOBILITÉ ET VOTRE  
SÉCURITÉ GRÂCE AU PROGRAMME LOGEMENTS  
ADAPTÉS : AÎNÉS AUTONOMES.

Vous pourriez avoir droit à un montant pouvant aller  
jusqu'à 2 500 \$ pour adapter votre logement, si vous  
remplissez les conditions suivantes :

Vous avez 65 ans ou plus  
Vous êtes propriétaire ou locataire  
Votre revenu est peu élevé  
Vous avez de la difficulté à accomplir les  
activités quotidiennes

Vous pouvez faire installer de l'équipement dans votre  
logis, tel que des aires faciles d'accès dans la cuisine,  
des rampes d'accès, des mains courantes, des douches  
adaptées, des sièges pour la baignoire et des barres  
d'appui. Les locataires sont également admissibles.  
Pour l'année 2000, les fonds disponibles sont limités et  
seront distribués selon le principe du premier arrivé,  
premier servi.

Pour obtenir plus d'information ainsi qu'un formulaire  
de demande, communiquez avec le Centre ontarien des  
services aux clients de la SCHL, au (780) 423-8700.



AU COEUR DE L'HABITATION  
Canada

Canada Santé Health  
Canada Canada Canada

Coordonnatrice  
adjointe ou  
coordonnateur  
adjoint

Services de gestion du stress  
post-traumatique

WINNIPEG (MANITOBA)

À ce poste, vous participerez à l'élaboration et à la coordination  
d'un programme national de gestion du stress post-traumatique.  
Le programme est destiné au personnel de la Direction générale  
des services médicaux, avec une attention particulière aux  
infirmières et infirmiers qui travaillent dans des collectivités  
isolées. Entre autres fonctions, vous devrez coordonner les  
interventions, organiser et diriger des séances d'éducation et  
d'information, participer à la recherche et établir la liaison avec  
les organismes locaux, provinciaux et nationaux. Une liste  
d'admissibilité pourra également servir à combler des postes  
similaires et diverses autres fonctions. Vous toucherez un salaire  
variant entre 52 199 \$ et 63 318 \$.

Pour occuper ce poste stimulant, vous devez détenir un  
diplôme en soins infirmiers d'une université canadienne ou une  
équivalence reconnue (preuve de scolarité requise), posséder une  
accréditation en vigueur au Canada et être disposé à obtenir une  
accréditation dans la province du Manitoba (dans les quatre mois  
suivant la nomination). La préférence pourrait être accordée aux  
candidates et candidats ayant de l'expérience en soins infirmiers  
dans le Nord. Vous devez être prêt à voyager dans tout le  
Canada, à occuper un poste du soir et à travailler les fins de  
semaine. Enfin, il vous faudra obtenir un certificat de santé et  
vous soumettre à une vérification de la fiabilité.

La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Si cette perspective d'emploi vous intéresse, veuillez acheminer  
d'ici le 14 juillet 2000 votre curriculum vitae/dossier de  
candidature, en démontrant clairement la façon dont vous  
répondez aux critères susmentionnés et en indiquant votre  
citoyenneté ainsi que le numéro de référence  
00-NHW-PR-OC-096, à : P. Schellenberg, Ressources  
humaines MB, Santé Canada, 391, avenue York, bureau  
410, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P4.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur  
candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes  
choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée  
aux citoyennes et aux citoyens canadiens.

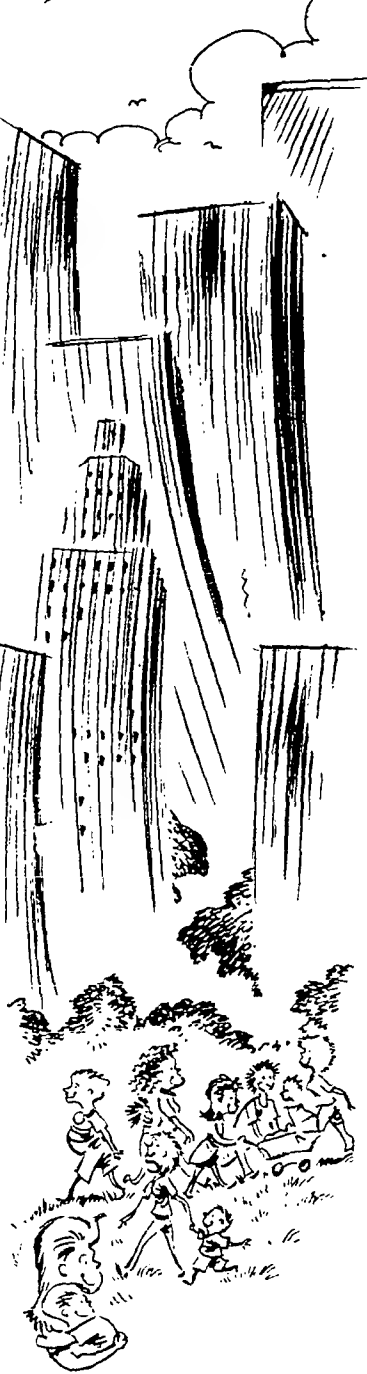
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is  
available in English.

http://  
emplois.gc.ca

Canada

3 mai-28 juillet  
été  
ACTIF!



PARTICIPATION MD  
Le mouvement pour la santé active



Agence des douanes  
et du revenu du Canada

Canada Customs  
and Revenue Agency

Canada

Possibilité d'avancement  
Agent ou agente de contact pour les recouvrements, PM-01,  
Recouvrement des recettes, Services fiscaux de Red Deer, Alberta  
De 32 294 \$ à 37 848 \$ par année (en cours de révision)

Votre avenir commence ici!

Qui peut poser sa candidature : Les personnes résidant ou travaillant à Red  
Deer (Alb.) ou dans un rayon de 60 km de la ville.

Date limite d'inscription : Le 10 juillet 2000.

L'Agence des douanes et du revenu du Canada accepte maintenant des demandes  
d'emploi pour le poste vacant suivant :

Processus de sélection : 2000-CCRA-PRA-1248-0047

Expérience : Expérience du crédit ou du recouvrement, ou expérience de la  
mise à exécution de lois et de règlements fédéraux et provinciaux et d'arrêts  
municipaux. On pourrait accorder la préférence aux personnes qui ont une vaste  
expérience de la distribution du crédit dans un établissement financier.  
Expérience du crédit, c'est-à-dire de l'attribution de crédit à des particuliers ou à  
des entreprises sous forme de prêts, de prêts hypothécaires, de cartes de crédit, de  
crédit commercial, etc. Expérience du recouvrement, c'est-à-dire du domaine du  
recouvrement de soldes non payés de particuliers ou d'entreprises (prêts, carte de  
crédit), y compris expérience des recours judiciaires et des mesures fédérales et  
provinciales à prendre en cas d'interruption des négociations. Veuillez consulter  
notre site Web (adresse plus loin) pour obtenir plus de renseignements.

Études : Diplôme d'études secondaires ou autre équivalent approuvé par l'Agence.

Exigence linguistique : La connaissance de l'anglais est essentielle pour ce poste.  
Autres conditions préalables : Nous pourrions vous faire subir un test de  
pré-sélection.

L'énoncé des exigences en matière de dotation est disponible en ligne.

Pour obtenir plus de renseignements sur ce processus ou pour poser  
votre candidature en ligne, visitez notre site Web à l'adresse suivante :  
www.ccradrc.gc.ca/careers/menu.html. Vous pouvez aussi faire parvenir une  
lettre d'accompagnement et un curriculum vitae aux Ressources humaines par  
fax au (403) 691-7437. Ce curriculum vitae doit faire état de vos études et de  
votre expérience. Ce concours peut servir à doter ces postes (ou des postes  
semblables) à contrat jusqu'au 31 mars 2001, avec possibilité de prolongation.

Nous remercions toute les personnes qui posent leur candidature. Nous  
ne communiquerons qu'avec celles dont la  
candidature sera retenue pour examen ultérieur.

La priorité sera donnée aux citoyens  
canadiens. Nous souscrivons au  
principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

Inscrivez vous en ligne à  
www.ccradrc.gc.ca/carrieres/  
Renseignements généraux :  
1 800 571-7150  
Téléimprimeur 1 800 465-7735



ADRC CCRA

ADRC - SERVICES AMÉLIORÉS À TOUS LES CANADIENS



# Le Québec: Une région pétrolière à découvrir

SUZANNE DE  
COURVILLE NICOL

Calgary

Lors du 16ième Congrès mondial du pétrole, les 11 et 15 juin derniers, les kiosques de 97 pays envahissaient les salles du nouveau centre de convention Telus de Calgary. Parmi les exposants du Canada, les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Québec et la Nouvelle-Écosse étaient représentés.

Le ministère des Ressources naturelles du gouvernement du Québec avait donc décidé d'y participer afin de présenter la belle province et de vanter ses mérites pétroliers aux yeux du monde entier. Le Congrès était donc l'occasion toute désignée pour une telle démarche. «C'est une première pour nous... en vue d'établir de nouveaux liens importants sur la scène internationale.» de dire monsieur Claude Morin, géologue pétrolier et conseiller en exploration pétrolière et gazière avec le ministère.

«Le Québec est une région pétrolière à découvrir», explique-t-il. «Depuis le début des années 1960, les travaux effec-



Debout: Jean-Yves Laliberté, coordonnateur de l'exploration, assis: Josianne Grenier, conseillère en communications et Claude Morin, conseiller en exploration pétrolière et gazière.

tués ont permis de cibler certaines zones sédimentaires et d'approfondir les connaissances géologiques et géophysiques du Québec. Les hydrocarbures combinent aujourd'hui 57% du bilan énergétique du Québec. Le pétrole compte pour 40.4% et le gaz naturel pour 16.7%. Selon les études statistiques, la prévision de la demande demeurera sensiblement la même pour la prochaine décennie.»

Et M. Morin de renchérir: «Le territoire québécois se distingue par son étendue de près de 1,7 million de km<sup>2</sup>. La zone sédimentaire propice à la recherche des hydrocarbures occupe une superficie de 225 000 km<sup>2</sup>, dont 57% est marine. Elle couvre toute la partie sud de la province de Québec dans l'axe du fleuve Saint-Laurent et s'étend de la frontière de l'Ontario à celle de Terre-Neuve. Ces bas-

sins sont inclus en partie le long d'un bassin sédimentaire qui s'étend depuis l'ouest du Texas jusqu'à Terre-Neuve, et comprend un ancien littoral où des carbonates se sont déposés».

Depuis plus de 10 ans, à partir de nouveaux concepts géologiques, une série de découvertes ont été réalisées le long de ce sillon sédimentaire. Selon M. Morin, «deux gisements de gaz

naturel ont jusqu'à ce jour été produits au Québec, le premier à Pointe-du-Lac et le second à St-Flavien. Le sous-sol québécois demeure encore largement sous-exploré par rapport aux bassins sédimentaires des différentes régions du Canada et de l'Est Américain. Les travaux effectués jusqu'à ce jour ont toutefois permis de bien cibler les zones géologiques ayant les meilleurs potentiels d'hydrocarbures.»

Satisfait des nouveaux liens établis lors de ce Congrès, monsieur Morin concluait en souriant: «C'est vraiment les olympiques du monde du pétrole, mais ici, tout le monde gagne!»

Donnez.



FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR

Nous n'avons fait  
que la moitié  
du chemin.

1 888 HSE-INFO

La Fête FRANCO-ALBERTAINE



## FAITES LE PLEIN D'ÉNERGIE À GRANDE PRAIRIE!

MINI GOLF - PISCINE: 50% DE RABAIS AVEC L'ACHAT DU PASSEPORT

PLANCHES À ROULETTES - PISTE CYCLABLE - PATINS À ROULETTES

DÉMONSTRATION DE KAYAK - TOURNOI DE VOLLEY-BALL

TOURNOI DE BALLE MOLLE - TOURNOI DE TENNIS

BALADE EN MONTGOLFIÈRE - QUILLES SUR PELOUSE

QUATRE TERRAINS DE GOLF À PROXIMITÉ

## PASSEPORT

Passeport adulte	45\$
Passeport familial (2 adultes et deux enfants)	125\$
Passeport 7-17 ans	25\$
Passeport 0-6 ans	GRATUIT

Passeport d'un jour	18h à 23h
Adulte	15\$
Enfant 7-17 ans	10\$
0-6 ans	GRATUIT

INFO: (780) 469-1344

## CONCOURS

Donnez nous votre bonne  
raison de fêter et courez  
la chance de gagner un  
passeport familial!!!

Indiquez nous votre bonne raison de fêter

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code Postal: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Veuillez faire parvenir votre  
réponse à l'adresse suivante:

Fête Franco-Albertaine  
Bureau 205  
8527-91e rue  
Edmonton, AB  
T6C 3N1

Date limite de participation: 14 juillet 2000

Si le gagnant possède déjà son passeport, il sera remboursé.

# Les lauréats & lauréates 2000 de l'école Maurice-Lavallée

**Anika Amyotte**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'argent et de bronze, Nage synchronisée  
*Alberta Winter Games et Tri-Provincial*

**Laurier Amyotte**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Marc-André Amyotte**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Kim Belley**

École Père-Lacombe  
Médaille d'or, Soccer intérieur  
*Polar Cup*

**Dimitri Belouos**

École Père-Lacombe  
Médaille d'or, Water polo  
*Alberta Polo Assoc. Provincial League Finals*

**Sheila Bissonnette**

École La Prairie  
Première place, Majorette  
*Alberta Baton Twirling Association*

**Étienne Boucher**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Rylan Boudreau**

École La Vérendrye  
Médaille de bronze, Patinage de vitesse  
*Alberta Winter Games*

**Caroline Boudreault**

École Boréal  
Troisième place, Premiers soins et classement général  
*Compétition provinciale, Patrouille canadienne de ski*

**Rachelle Bugeaud**

École Maurice-Lavallée  
Première place, Concours provincial de dessin de Noël  
*Journal Le Franco*

**Élizabeth Bursey**

École Boréal  
Première place, Danse solo et Coupé Tape  
*Compétition de l'Ouest Canadien*

**Marie-France Carrière**

École Maurice-Lavallée  
Meilleure comédienne, 10<sup>e</sup>-12<sup>e</sup>  
*Festival Théâtre Jeunesse de l'Alberta*

**Emma Cox**

École Notre-Dame  
Bourse, Piano, catégorie 6 - 8 ans  
*Kiwamis*

**Mathieu Crebbin**

École La Mission  
Médaille de bronze, Hockey Atome AA  
*Alberta Provincial Championship*

**Sébastien Croteau**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Stéphane Doucette-Prévile**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'argent, Soccer extérieur et intérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**John Dunn**

École La Vérendrye  
Médaille d'argent, Athlétisme Bantam  
*Golden Bear Competition*

**Stefan Duret**

École La Prairie  
Première place, Ski de fond  
*Championnat provincial et de l'Ouest canadien*

**Hyacinthe Fallu**

École Maurice-Lavallée  
Première place et médailles d'or, Tennis  
*Provincial junior et Western Canada Summer Games*

**Thomas Fox**

École La Vérendrye  
Médailles d'argent et d'or, Judo  
Catégories 46 kg et moins et 50 kg et moins

**Joanne Gagné**

École Citadelle  
Gagnante, Prix de la fierté  
*Francophonie Jeunesse de l'Alberta*

**Mélissa Gagné**

École Boréal  
Meilleure comédienne, 7<sup>e</sup> - 9<sup>e</sup>  
*Festival Théâtre Jeunesse de l'Alberta*

**Daniel Gaudet**

École La Vérendrye  
Médailles d'argent et d'or, Saut en hauteur et 300m  
*Golden Bear Competition*

**Patrick Giguère**

École La Prairie  
Gagnant, Chief Scout Award  
*Association internationale des scouts*

**Éric Gorda**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'argent, Soccer extérieur et intérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Julien Gorda**

École Maurice-Lavallée  
Troisième place, Écriture de chanson rap  
*Hip Hop on rappe*

**Brett Grégoire**

École Père-Lacombe  
Médaille d'argent, Football atome  
*Alberta Provincial Finals*

**Marielle Hawkes**

École La Mission  
Équipe championne, Quilles  
*Banlam Girls, Alberta 5 Pin*

**Szilvia Horeczky**

École Notre-Dame  
Médaille de bronze, Gymnastique rythmique  
*North Zone - catégorie 8 - 10 ans*

**Christa Jetté**

École Boréal  
Médaille d'or, Ringuette  
*Tournoi des Nations de Tim Horton*

**Danielle Johnson**

École Père-Lacombe  
Médailles d'argent et d'or, Claquettes  
*Alberta Dance Festival et Dance Power*

**Joëlle Johnson**

École Père-Lacombe  
Médailles d'argent et de bronze, Claquettes  
*Alberta Dance Festival et Dance Power*

**Catherine Kasongo-Kabola**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'or et d'argent, Natation  
*Championnats provinciaux*

**Karine Kasongo**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'or, Natation  
*Championnats provinciaux*

**Maria Korsountseva**

École Père-Lacombe  
Médaille d'argent, Patinage artistique  
*Silver Palace Provincial Competition*

**Caroline Kubicki**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'or, Nage synchronisée  
*Alberta Winter Games*

**Patrick L'abbé**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'argent, Soccer extérieur et intérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Sébastien Lamoureux**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'argent, Soccer extérieur et intérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Guillaume Laroche**

École La Vérendrye  
Gagnant, Représentant Jeunesse de l'Alberta  
*Sommet de la francophonie de Moncton*

**Patrick Lefebvre**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Julie Lussier**

École La Prairie  
Médailles d'or et d'argent, Danse  
*Alberta Dance Festival*

**Raphaël Malenfant**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent  
Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Michael Michaud**

École Boréal  
Médaille d'argent, Hockey novice  
*Alberta Tournament of Champions 2000*

**Agnès Mickus**

École Maurice-Lavallée  
Head Page, Page Sommet de la Francophonie  
*Bourse National Excellence Awards*

**Éric Morin**

École Père-Lacombe  
Médailles d'or, Hip Hop  
*Alberta Dance Festival et Dance Power*

**Julie Morin**

École Père-Lacombe  
Médailles d'argent et d'or, Jazz  
*Alberta Dance Festival et Dance Power*

**Grace Najjar**

École La Vérendrye  
Gagnante, Dictée PGL  
*Finale provinciale Dictée PGL*

**Warren Nash**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Hockey novice  
*Alberta Tournament of Champions 2000*

**Brian Neeland**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Danielle Newton**

École Boréal  
Médailles d'or, Natation  
*Silver Tide et Junior Provincial*

**Jennifer Pagliericci**

École La Vérendrye  
Hockey féminin  
*Chinook Select Southern Alberta Team*

**Daniel Pelletier**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'argent, Soccer extérieur et intérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Pierre Pelletier**

École Maurice-Lavallée  
Médailles d'argent, Soccer extérieur et intérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Marie-Noël Picard**

École Père-Lacombe  
Gagnante, Dictée PGL  
*Finale provinciale Dictée PGL*

**Marie-Josée Pilon**

École Maurice-Lavallée  
Médaille de bronze, Patinage de vitesse  
*Canada Cup #3*

**Meghan Préfontaine**

École Citadelle  
Bourse, Voix  
*The Arts Group*

**Alexander Sinclair**

École Notre-Dame  
Médaille d'or, Slalom géant  
*Meilleure équipe provinciale*

**Christopher Sinclair**

École Notre-Dame  
Médailles d'or, Ski alpin et slalom  
*Junior Olympics et Sunshine Provincial Giant*

**David Ulliac**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Daniel Vaillancourt**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Quilles  
*4 Steps to Stardom*

**Kevin Wallin**

École Maurice-Lavallée  
Médaille d'argent, Soccer extérieur  
*Provincial Tournament Under-11*

**Pascal Wollach**

École La Vérendrye  
Champion provincial et canadien, Nage libre et dos  
*Championnats provincial et canadien*

*Ainsi que*

*Les enseignants de l'école La Vérendrye  
M. Francis Reda de l'école Maurice-Lavallée  
et M. Yvon Mabé du conseil scolaire*



**Peter Goldring**  
Membre du Parlement  
Edmonton (Centre) Est  
495-3261

La Fête du Canada est une belle occasion de réflexion nationale. C'est aussi l'occasion pour moi de vous remercier de l'honneur que vous m'avez fait de vous servir au cours des dernières années.


*Joyeuse Fête du Canada*



## LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à lui faire part de ses points de vue sur les mesures à prendre pour encourager et favoriser la prestation et l'accès au plus large éventail possible de services de radiodiffusion de langue française dans les communautés canadiennes où cette langue est celle de la minorité. Cet appel d'observations s'inscrit dans le cadre d'un processus de consultation visant à répondre au décret émis le 5 avril 2000, par la gouverneure en conseil qui demande au CRTC de consulter le public sur cette question et de lui faire rapport d'ici le 31 décembre prochain. Ce processus a été enclenché par l'avis 2000-38. Pour de plus amples renseignements veuillez consulter les avis publics. Les observations écrites sur les sujets et les questions abordés dans l'avis public doivent parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, au plus tard le **31 juillet 2000**. Vous pouvez également soumettre vos observations par courriel au: [procedure@crtc.gc.ca](mailto:procedure@crtc.gc.ca). Pour plus d'information: **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Documents de référence: Avis public CRTC 2000-38 et 2000-74.

 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## AVIS AUX AGRICULTEURS : Annonce importante concernant l'ACRA

L'Administration de l'ACRA a créé un nouveau formulaire optionnel qui permettra d'estimer avec plus de précision la valeur des céréales vendues à la Commission canadienne du blé (CCB). Si le volume des céréales que vous avez vendues à la CCB a baissé en 1999, vous aurez peut-être intérêt à utiliser le nouveau formulaire avant de présenter une réclamation à l'ACRA pour 1999.

Les agriculteurs de l'Alberta qui produisent des céréales destinées à la CCB peuvent obtenir ce nouveau formulaire d'ajustement.

L'ajustement des revenus de la CCB ne s'appliquera qu'à soixante pour cent (60 %) d'une réclamation ACRA, soit le ratio correspondant à la part fédérale du programme. Les producteurs qui désirent obtenir un paiement additionnel dans le cadre de l'ACRA doivent soumettre un formulaire de demande provincial FIDP.

Pour plus de renseignements sur le formulaire de rajustement des inventaires de la CCB, veuillez communiquer avec le bureau d'Administration de l'ACRA situé à Lacombe, en téléphonant au 1-877-782-1176.

Canada

 ALBERTA  
GOVERNMENT OF ALBERTA

## APPEL D'OFFRES



La Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) demande des soumissions des municipalités canadiennes désireuses d'accueillir les 2es Jeux de la francophonie canadienne.

Les 1ers Jeux de la francophonie canadienne accueilleraient tout près de 1000 participantes et participants ainsi que 500 bénévoles à Memramcook, au Nouveau-Brunswick. D'importantes retombées économiques sont un des résultats à noter de cette grande première.

Les 2es Jeux sauront certainement bénéficier du succès des premiers Jeux.

Les municipalités intéressées à soumissionner sont priées d'entrer en communication avec la FJCF afin d'obtenir une copie du cahier de mise en candidature.

La municipalité hôte devra incorporer un comité organisateur responsable de l'organisation et de la coordination de l'ensemble des Jeux avec l'exception du recrutement des délégations et du transport national.

La FJCF ne s'engage aucunement à accepter une des soumissions reçues.

Date limite pour soumettre sa candidature :  
29 septembre 2000 à 17 h (heure de l'est)

### RENSEIGNEMENTS :

Jacques Robichaud  
301 - 450, rue Rideau  
Ottawa (Ontario) K1N 5Z4  
tél (613) 562-4624 téléc (613) 562-3995  
[j.robichaud@fjcf.franco.ca](mailto:j.robichaud@fjcf.franco.ca)

## suite de la une Dossier...

Buret, Mireille Dunn et Chris Pollard seront nommés au conseil de l'autorité scolaire francophone publique. Des élections se tiendront au début de l'année scolaire 2000-2001 pour combler les postes vacants, soit un total de cinq conseillers pour chaque autorité scolaire.

« Nous sommes heureux d'en être arrivés à une entente. Nous avons hâte d'offrir une éducation francophone catholique de qualité aux enfants des parents ayants droit selon l'article 23, et cela aura pour effet de contribuer à la vitalité de la communauté francophone de Calgary » expliquait Ghislaine Pilon, présidente de l'autorité scolaire francophone de la grande région du Sud de l'Alberta. Quant à Mme Blasetti, présidente du CCSB elle se disait aussi très heureuse qu'il existe maintenant une entente relative au fonctionnement de Marguerite-Bourgeoys pour 2000-2001. « Plus important encore, nous attendons avec impatience la solution à long terme qui sera mise en place à la suite des changements qui seront apportés au School Act. Ce qu'on vient de réaliser est le résultat d'une collaboration entre les différentes parties, par les bons offices du ministre de l'Apprentissage, Lyle Oberg, et guidée par les efforts du médiateur John Moreau ».

Du côté du ministère de l'Apprentissage, il restera maintenant au ministre Oberg de changer la loi de façon à la rendre constitutionnelle, ou qu'elle réponde aux besoins de la communauté catholique et laïque.

## suite de la page 3 Entente...

en Janvier dernier par la signature d'une première entente avec la communauté de Plamondon-Lac la Biche.

Les fonds que la SPEF investit avec la Fondation proviennent des revenus générés par un fonds de bourse. Ces bourses sont accordées aux francophones de l'école du Sommet qui continuent leurs études postsecondaires. « Nous sommes heureux de pouvoir faire fructifier cet argent à un taux d'intérêt plus élevé, par l'entremise de la Fondation franco-albertaine » expliquait Mme Margot Fauchon, présidente de la SPEF.

Ce montant investi bénéficiera d'un jumelage qui sera l'équivalent de 50% de cet investissement pour une période d'une durée maximale de 15 ans de la part de la Fondation. Les intérêts générés par cet investissement, de même que le capital investi par l'investisseur et non le capital investi par la Fondation seront alors remis à la SPEF après cette période.

Cette entente est le résultat d'un travail conjoint qui a débuté il y a plusieurs mois. Par cette initiative, la Fondation espère motiver les organismes à développer des ententes en investissement semblables.

La Fondation a comme mission de faire fructifier l'argent versé par le ministère du Patrimoine canadien afin d'assurer l'avenir financier de la communauté franco-albertaine.

*La vie active fait  
une saine différence!*

**PARTICIPATION**  
Le mouvement pour la santé active

# Et si la semaine prochaine vous ne pouviez plus marcher?

Où si vous ne pouviez plus parler? Ou si votre vue s'embrouillait? C'est ça vivre avec la sclérose en plaques, une maladie imprévisible du système nerveux central. Soudainement, elle vous empêche de faire les choses les plus simples. Impossible de prévoir où et quand elle frappera et si cela se reproduira. Mais la recherche va bon train et les services offerts par la Société canadienne de la sclérose en plaques s'améliorent constamment. Vous pouvez nous aider à rétablir le circuit.

**1-800-268-7582**  
**Société canadienne de la**  
**Sclérose**  
**en Plaques**

## COURRIER DES LECTEURS

### Suite

néralions, ne se souviennent pas du fait que c'était la couronne, en la personne du lieutenant-gouverneur Joseph Royal, qui a refusé de signer l'ordonnance pour abolir le bilinguisme au Nord-Ouest. Cela me surprend, madame la directrice, que vous ne vous souveniez plus de la visite de la couronne en la personne de son excellence, la très honorable Adrienne Clarkson, gouverneure générale du Canada, cette année pour rendre hommage à la communauté française en Alberta et pour célébrer avec le reste du Canada, la

vie française au pays par ses visites aux institutions scolaires à Edmonton. Je me souviens de la visite de madame Clarkson à Legal pour faire connaître la vie franco-albertaine au reste du Canada en ouvrant l'exposition des murales.

Moi aussi, j'espère que « la fonction publique canadienne fera preuve de souplesse » à l'égard de monsieur Vincent; néanmoins je me souviens de la reconnaissance accordée par la couronne canadienne aux communautés anglophone et francophone au pays. Je

me souviens. Et vous?

Veuillez agréer, chère madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Kenneth Munro  
Edmonton

### ERRATUM

Dans le courrier des lecteurs du *Franco* daté du 23 au 29 juin 2000, en ce qui a trait à la signature, on aurait dû lire Martin Dupuis et non Martine Dupuis. Toutes nos excuses à M. Martin Dupuis.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

# Le Franco

## VENEZ VISITER NOTRE NOUVEAU SITE WEB!

[www.francaalta.ab.ca/lefranco](http://www.francaalta.ab.ca/lefranco)



## PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, LE FRANCO vous offre une chronique de petites annonces.  
**Tarifs:** 7 \$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 \$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines Plus de 20 mots: 0,10 \$ de plus par mot. Annonces encadrées: 3,50\$ de plus. Vous devez ajouter 7% (TPS).  
**Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste** avant le lundi midi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 780-465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

LE FRANCO 201, 8527 - 91e Rue Edmonton (AB) T6C 3N1  
 Tél.: 780-465-6581

### APPARTEMENT À LOUER

COOP Quartier du Collège  
 2-3 chambres à coucher  
 pour info: 469-5332

### LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

(EN)—Vingt-cinq pour cent des émissions canadiennes de gaz à effet de serre résultent directement des activités individuelles des Canadiens et Canadiennes. Pour plus de renseignements sur les changements climatiques, veuillez consulter la Voie verte d'Environnement Canada au www.ec.gc.ca.

### Prière à St-Jude

**Patron des causes désespérées**  
 Ô glorieux apôtre Saint-Jude, l'église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance.  
 Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession.  
 Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme "patron des causes désespérées".

3 Pater Ave Gloria  
 Amen (Y.F.)



Nettoyage de tapis, fauteuils et plafonds avec le système  
**Fabri Zone**  
 Tapis nettoyés, purifiés et secs en dedans de 2 heures

J.-M. Cadrin Service (24 heures)  
 8829 - 95e Rue 426-6625  
 Edmonton, Alberta Rés.: 468-3067  
 T6C 3W6 Téléc.: 463-2514



Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la PRIÈRE AU ST-ESPRIT, la PRÈRE ST-JUDE et la PRIÈRE à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75\$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO 8527, 91e Rue  
 Edmonton (AB)  
 T6C 3N1  
 Tél.: 465-6581

### DR SAMUEL BOUCHER, O.D. Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

VISION CARE, coin des rues Hébert et St-Albert Trail  
 St-Albert, AB, Tél.: (780) 419-7000



### J. LOUIS BAILLARGEON

B.E.S., M. ARCH.

SERVICES TECHNIQUES EN ARCHITECTURE,  
 PLANIFICATION ET DESSEIN.

TEL. (780) 487-6225  
 TÉLÉC. (780) 487-7282

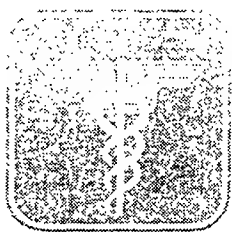


**JLB RESIDENTIAL DESIGN**  
 8427 - 189 RUE, EDMONTON ALBERTA T5T 4Z4

### Petit ou gros bobo

### Le Secteur santé à votre service

- Répertoire de professionnels
- Réseautage
- Page Web
- Renseignements, ressources
- Promotion des services sociaux et de santé en français



ACFA provinciale  
 Diane Conway, directrice,  
 Secteur santé  
 (780) 466-1680 poste 202  
 www.francalta.ab.ca/acfa/  
 sante  
 sante@francalta.ab.ca

### Paroisses francophones

#### Messes du dimanche

#### CALGARY

Ste-Famille  
 1719- 5 Rue S.O  
 samedi: 17h  
 dimanche: 10h30

#### CENTRALTA

Legal  
 Paroisse St-Emile  
 Dimanche: 11h00

St-Albert  
 Chapelle  
 Connelly-McKinley  
 9, Muir Drive  
 Dimanche: 10h

#### EDMONTON ET ALENTOURS

St-Thomas d'Aquin  
 8410-89<sup>e</sup> Rue  
 Samedi: 16h30  
 Dimanche: 10h

Immaculée-Conception  
 10830-96<sup>e</sup> Rue  
 Dimanche: 10h30

St-Anne  
 9810-165<sup>e</sup> Rue  
 Dimanche: 10h30

Paroisse St-Joachim  
 9928-110<sup>e</sup> Rue  
 Dimanche: 10h30

Beaumont, St-Vital  
 4905-50<sup>e</sup> Rue  
 Dimanche: 9h30

#### ST-ISIDORE

Paroisse St-Isidore  
 Dimanche: 11h30

#### ST-PAUL

1er, 3e et 5e samedi  
 à 19h30  
 Dimanche: à 9h30

Connelly  
 McKinley Ltd.  
 Salon Funéraire



10011 - 114<sup>e</sup> Rue  
 Edmonton, Alberta  
 422-2222

9, Muir Drive 256, rue Fir  
 St-Albert Sherwood  
 Park  
 458-2222 464-2226

### Le Franco sur le Net:

www.francalta.ab.ca/communic.htm



Paulette Maltais, B.Ed., M.A.  
 AGENTE IMMOBILIÈRE



A.L.L. Stars Realty Ltd.  
 312 Saddleback Road  
 Edmonton, Alberta T6J 4R7  
 Bureau 403-434-4700  
 Téléc.: 403-436-9902  
 Courriel: c21edm@aol.com

### DR R.D. BREAUT DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.  
 Pièce 302, 8225- 105<sup>e</sup> Rue, Edmonton, Alberta T6E 4H2  
 Tél.: 780-439-3797

### Dr J. Georges Sabourin B.A., M.D., F.R.C.S.(C)

303 Hys Centre • 11010- 101<sup>e</sup> Rue  
 Edmonton, Alberta T5H 4B9

Obstétricien

Tél.: 780-421-4728

Gynécologue

### CADRIN DENTURE CLINIC

#### Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562- 82<sup>e</sup> Avenue  
 Edmonton, Alberta T6C 0Z8  
 Entrée ouest, plancher principal

Bur.: 780-439-6189

Rés.: 780-465-3533

### Dr Léonard Nobert

Dentiste

54 rue St-Michel, St-Albert, Alberta T8N 1C9  
 Téléphone: 780-459-8216

### DR COLETTE M. BOILEAU-GAUTHIER DENTISTE

350, West Grove professional Bldg.  
 10230- 142<sup>e</sup> Rue, Edmonton, Alberta T5N 3Y6  
 Tél.: 780-455-2389

### McCuaig Desrochers BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower  
 Edmonton Centre N.W.  
 Edmonton Ab T5J 2Z1

Tél.: (780) 426-4660

Téléc.: (403) 426-0982

### L'ORTHODONTIE en français

#### Dr Mark Knoefel

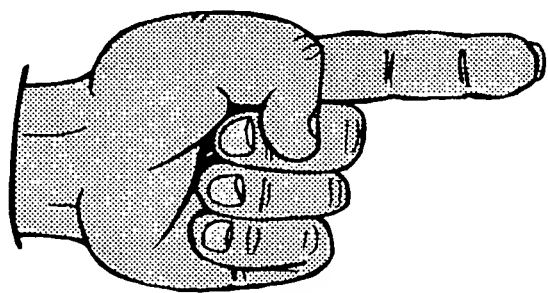
Spécialiste certifié en orthodontie

"Retrouvez votre sourire!"

17010-90<sup>e</sup> avenue  
 Edmonton, AB  
 484-1511



9948-153<sup>e</sup> avenue  
 Edmonton, AB  
 457-5566



# L'ANNUAIRE 2001

**C'est le moment de renouveler votre inscription  
ou votre annonce pour l'ANNUAIRE 2001.**

- Vous donnez un service en français!
- Vous voulez faire connaître votre entreprise,  
votre corporation professionnelle  
ou votre organisme francophone  
aux francophones de l'Alberta!!
- Vous voulez un outil de promotion de haute qualité,  
reconnu, utilisé et apprécié par la communauté  
francophone depuis plus de 15 ans!
- Vous voulez une publicité préparée  
par des professionnels d'expérience!

Téléphone : (780)

**461.9182 ou 619.3535**

MPM Communications demandez Pierre

**NOTEZ BIEN :**

Au cours des prochaines semaines vous recevrez  
le formulaire d'inscription par la poste.

Date limite pour les renouvellements : **le 31 août 2000**

Date de distribution de l'ANNUAIRE : **le 22 décembre 2000**

**L'ANNUAIRE 2001, au service du développement économique des francophones de l'Alberta!**

*Avez-vous démarré une nouvelle entreprise au cours des dernières années?  
Offrez-vous de nouveaux services professionnels?  
Votre organisme s'adresse-t-il à la communauté francophone de l'Alberta?*

**NOUS SOMMES INTÉRESSÉS À VOUS CONNAÎTRE  
ET À VOUS FAIRE CONNAÎTRE À LA COMMUNAUTÉ  
FRANCOPHONE DE L'ALBERTA!**

**Inscrivez votre entreprise, votre corporation professionnelle  
ou votre organisme ou investissez dans une annonce publicitaire  
dans l'ANNUAIRE 2001! RIEN DE PLUS FACILE!**

Remplissez ce coupon et retournez-le  
par la poste ou par télécopieur  
à l'adresse suivante **dès aujourd'hui** :

**ANNUAIRE 2001**  
**Le Franco**  
**201, 8627 - 91e Rue**  
**Edmonton, AB, T6C 3N1**  
**Télécopieur : 780.469.1129**

*Sur réception, MPM Communications  
répondra à votre demande.*

Nom : \_\_\_\_\_  
(Entreprise, corporation professionnelle, organisme)

Personne contact : \_\_\_\_\_  
(Personne qui donne le service en français)

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Prov. : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : ( ) \_\_\_\_\_ Télécopieur : ( ) \_\_\_\_\_

Adel. : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

Site Internet : www. \_\_\_\_\_

**Offrez le service en français, c'est une VALEUR AJOUTÉE à votre entreprise!**

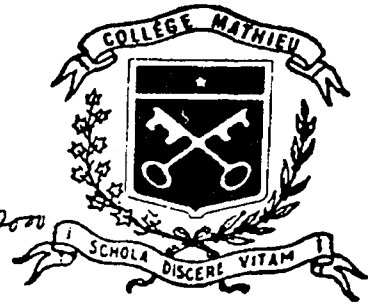


# Le Trait d'Union

publié par l'AMICALE  
du Collège Mathieu  
Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0

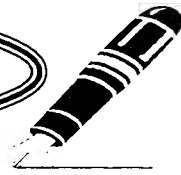
JUIN 2000

30 juin / 6 juillet 2000



## Message du Président

Henri Lepage



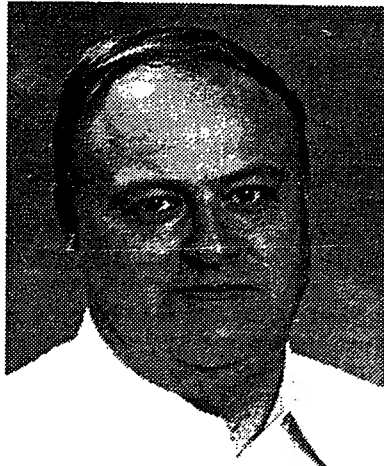
Bonjour chers membres de l'Amicale,

Voilà plus de deux ans déjà depuis notre dernier Trait d'Union, et depuis ce temps beaucoup d'eau a coulé sous le pont. Nous tentons une nouvelle technique de publication et de distribution. Vous remarquerez ce bulletin est sur papier journal, imprimé par la TRIBUNE notre journal local. La distribution se fera aussi par les hebdomadaires francophones de l'Ouest: l'Eau Vive de la Saskatchewan, le Franco de l'Alberta et La Liberté du Manitoba ainsi que La Tribune et le Red Coat Trail pour le sud-central de la Saskatchewan. Nous espérons ainsi rejoindre le plus de gens possible et même dépister des anciens. Les autres régions recevront le Trait d'Union par la poste.

After reading this Trait d'Union, you may realize that a neighbor or friend may wish to also read about Collège Mathieu and its Alumni, so please pass it on.

Vous vous rendrez compte par les articles que oui, le Collège

continue et continuera comme institution d'enseignement secondaire (8<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup>) français et catholique. Des changements aussi tels que des élèves



Henri Lepage  
Président de l'Amicale du Collège Mathieu 1999  
Professeur au C.M. 1977-99  
Retraité de l'enseignement en juin '99  
Suppléant en Sciences 1999-2000  
Maire de Gravelbourg depuis 1998  
Membre du Comité de Campagne de Financement de la Fondation du C.M.  
Marié à Maria (Bouvier), père de quatre filles et de deux garçons

internationaux (de l'Afrique et du Mexique), des études et des pourparlers avec les gouvernements pour pouvoir offrir des cours au post-secondaire par les services du SFEA et une campagne de financement pour assurer la survie du Collège!

Si de vos nouvelles n'apparaissent pas dans cette édition du Trait d'Union, il y a peut-être deux raisons: soit que nous n'avons pas assez d'espace à cause d'une accumulation de plus de deux ans ou bien, vous ne nous avez pas écrit.... **envoyez-nous de vos nouvelles!** Nous planifions une prochaine édition en octobre prochain.

Au plaisir de recevoir de vos nouvelles et que Dieu vous bénisse et vous garde!

P.S. Le président se propose de faire une tournée de l'Ouest: Edmonton, Calgary, Saskatoon, Regina, Winnipeg, pour des rencontres "Pizza-Beer" avec les anciennes et anciens, qu'en pensez-vous?

**Le comité de l'Amicale: Eugène Jacques (v-prés.), Denis Chevrier (trés.), Irène Chabot (sec.), et les conseillères, Mona Reimer et Liza Bégin-Cossette ainsi que les délégués, Marcel Michaud (directeur général) et Paulette Sparrow (secondaire privé).**



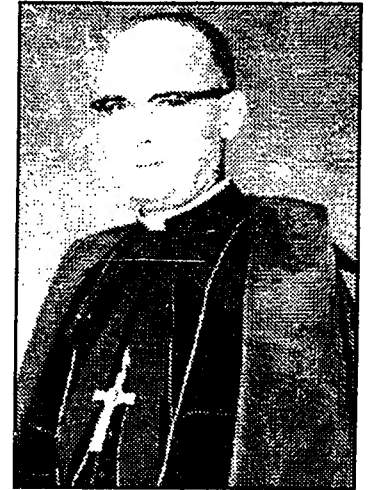
## Félicitations à nos finissant.e.s 1999!

De gauche à droite, **1<sup>ère</sup> rangée:** Natalie Potié (Zenon Park SK), Danielle Bilodeau (Prince Albert SK), Jocelyne Rousseau (Battleford SK), Juliette Bouvier (Lisieux SK), Suzanne Girardin (Meyronne SK), Audrey Labbé (Regina SK), Lisa Hounjet (Prud'Homme SK), Colette Fournier (Gravelbourg SK); **2<sup>e</sup> rangée:** Natalie Mercier (Zenon Park SK), Sylvie Couture (Ferland SK), Geneviève Savage (Yellowknife TNO), Geneviève Vézina (Gravelbourg SK), Laurielle Stringer (Gravelbourg SK), Monique Puech (St-Walburg SK), Marielle Hamon (Gravelbourg SK); **3<sup>e</sup> rangée:** Evan Frangou (Melville SK), Colin Brisebois (Gravelbourg SK), Joshua Deschênes (Gravelbourg SK), Luc Préfontaine (Lisieux SK), Benjamin Roy (Prince Albert SK), Colin Gauthier (Gravelbourg SK), René Parent (Fort McMurray Alta), Francis Poulin (Zenon Park SK); **4<sup>e</sup> rangée:** Bryan Alix (Gravelbourg SK), Gilles St-Cyr (Ponteix SK), Jason Meyer (Gravelbourg SK), Guy Perrault (Zenon Park SK); **5<sup>e</sup> rangée:** Mario Bouvier (Gravelbourg SK), Marc Carignan (Ponteix SK) et Matthew Van Dijk (Lloydminster Alta).

## Partenaires pour l'avenir



Père Jean-Paul Isabelle, omi.  
Co-présidents d'honneur de la Campagne de financement de la Fondation du Collège Mathieu.

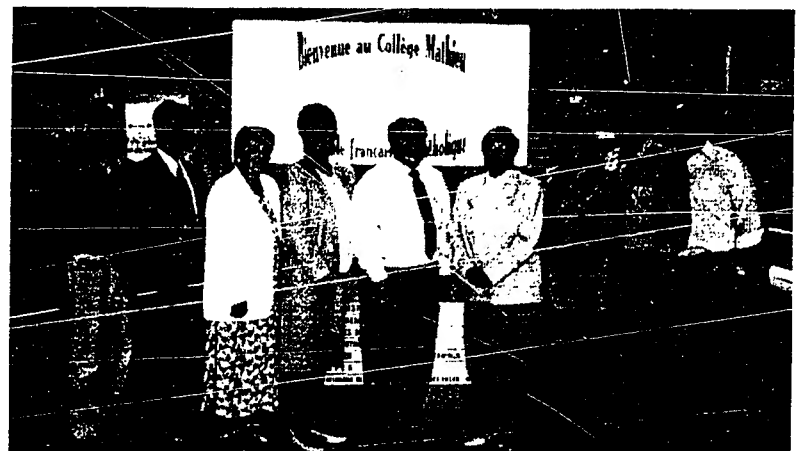


Mgr Henri Légaré, omi.

**Le Collège Mathieu se prépare pour sa campagne majeure de financement: La Fondation du Collège Mathieu est incorporée.**

Le Collège Mathieu a pris la décision de lancer une campagne de prélèvement de fonds, lancement qui aura lieu le 23 septembre prochain. C'est à la suite d'une étude de planification et de faisabilité que le Collège a fait ce choix. Les fonds amassés aideront au financement du programme de bourses aux étudiants et à l'achat d'équipement technologique. De plus, la pastorale, la culture et les arts

seront financés avec cette campagne. Le Comité d'Honneur de la campagne est co-présidé par **Mgr Henri Légaré, omi**, Archevêque retraité de Grouard-McLennan (AB) résidant à Ottawa, et ancien du Collège Mathieu, et le **Père Jean-Paul Isabelle**, ancien du Collège et Provincial de la communauté des Oblats de Marie-Immaculée du Manitoba qui ont dirigé le Collège de 1920 à 1976. Le Comité de la campagne est présidé par M. **Réal Forest** de Gravelbourg, un ancien et, ex-directeur du Collège Mathieu.



Le Comité de la Campagne de financement de la Fondation du Collège Mathieu inc. (de g. à d.): Paul Boisvert, Christian Bolduc (consultant), Maria Lepage, Irène Chabot, Marcel Michaud (directeur général), Laurianne Jacques (présidente de la Corporation du C.M.), Réal Forest, André Moquin et Henri Lepage. Absents: Paulette Dumont, Camille Bell, Francis Potié et Mgr Henri Légaré.

## LE TRAIT D'UNION

Recherche, rédaction, et dactylographie: Irène Chabot

Mise en page: Lucie Potié

Scanographie des photos: Denis Chevrier

Pour toute communication veuillez vous adresser à:

L'Amicale du Collège Mathieu

Sac 20

Gravelbourg (Saskatchewan)

S0H 1X0

Téléphone: (306) 648-3491 / Télécopieur: (306) 648-2604

Courriel: cm.fondation@sk.sympatico.ca

Site web: www.collegemathieu.sk.ca







## C'est la vie...

### Naissances

Sylvie, née le 16 janvier 97, fille de **Marcel Gauthier** (82-88) et de **Francine Aussant** (84-88) de Gravelbourg.

Alexandre, fils de **Michel Dion** (86-90) et de Annie Bisailon née le 11 novembre 1997 à Montréal.

Nathan né le 24 mars 1998, fils de **Roger Cossette** (75-80) et de Shannon Mack de Saskatoon.

Alika, née le 23 avril 1998, fille de **Vincent Cossette** (80-87) et de **Liza Bégin** (87-89) de Gravelbourg.

Zachary, né le 8 mai 1998, fils de **Mona Chevrier** (81-86) et de Dennis Reimer de Gravelbourg. Un frère pour Natasha, cinq ans.

Alexandre Paul, né le 15 juin 1998 à Regina (Sask) fils de **Eugène Carignan** (83-88) et de **Lynne Ouellet** (85-88).

Caleb, fils de **Rachelle Bouvier** (87-93) et de Gregory Freeman de Gravelbourg, né le 31 août 1998, un petit frère pour Nicolas.

Ashley, née le 20 novembre 1998, fille de **Pierre Brisebois** (83-85)

et de Roxanne Chevrier de Ferland (Sask).

Eric, fils de **François Meilleur** (85-89) et de Isabelle Thevissen, né le 31 décembre 1998 à Edmonton (Alta).

Danaika, fille de **Dominique** (81-86) et Donnette **Boisvert**, née le 10 mars 1999 à Llyodminster (Alta).

Alexis Nadine Marie née le 14 mars 1999, fille de **Mariane Vézina** (86-89) et de Kevin Richard de Fredericton (N.B.).

Éric né le 31 mai 1999, fils de **Brigitte Chabot** (90-95) et de Damien Gauthier de Gravelbourg.

Amélia Jay Ridgeway, née le 1<sup>er</sup> juin 1999, fille de **Laurianne Lepage** (84-90) et de Doug Ridgeway de Regina.

Veronica, née le 15 juin 1999, fille de **Marc Chabot** (72-76) et de Anna de Santis de Brampton (Ont). Une petite sœur pour Mathieu.

Marco, fils de **Colette Dion** (85-87) et de **Gilles Pelchat** (83-86) de ZénonPark (Sask) né fin-juin

1999, un petit frère pour Evan et Élise.

Josée, fille de **Colette Gauthier** (82-87) et de Robert Bouffard de Gravelbourg, né le 13 novembre 1999.

Mylène née le 22 décembre 1999, fille de **Richard Chabot** (68-73) et de Pauline Courcelles de Gravelbourg.

Chloé Reine, fille de **Guylaine Préfontaine** (83-88) et de Denis Pouteaux de Gravelbourg, née le 25 mars 2000. Une petite sœur pour Loïc et Manoc.

Nicolas, fils de **Louis-Martin Lepage** (86-90) et de Lynne Touchette, né le 5 avril 2000 à Winnipeg.

Rylan James né le 7 avril 2000, fils de **Chantal Morin** (82-85) et de Glen Switzer de Ferland (Sask), un frère pour Braydon et pour Justin Riley, né le 1<sup>er</sup> octobre 1998.

Zacharie, né le 1<sup>er</sup> juin 2000, fils de **Michel Forest** (80-85) et de **Mélanie Lepage** (84-88) de Gravelbourg.

### Mariages

**Emmanuelle Archambault** (89-94) a épousé Kevin McCormack le 2 juillet 1999 à Winnipeg.

**Sarah Labelle** (94-97) a épousé Joseph Kelly Grismer le 6 juin 1998 à Regina. Ils résident à Strome (C.B.)



**Joanne Jacques** (90-93) de Regina a épousé Richard Robert de St-Boniface (Man) le 15 mai 1999. Ils ont tous deux un degré en Commerce et ont été acceptés par le programme JET pour enseigner l'anglais au Japon à Otsu et à Kyoto.



**Dana Harbus** (87-90) de Gravelbourg a épousé Mindy McCullough à Moose Jaw (Sask) le 14 février 1999.



**Céleste Chabot** (89-93) de Ferland (Sask) a épousé **Cyrille Bisson** (90-93) le 26 juillet 1997 à Gravelbourg.

## Ce qui se passe au Collège Mathieu...

### Rencontre de l'Amicale

Le 8 novembre 1998, invités par Maria Lepage présidente de l'Amicale, de passage à Ottawa, appuyée de Benoît et Émilie Morin d'Aylmer, Québec qui ont préparé un café et un dessert pour l'occasion, 29 anciens et anciennes se sont rencontrés à la Communauté chrétienne de St-Rémi, paroisse de Ronald Bisson. Suite à une présentation sur le Collège Mathieu

d'aujourd'hui, Maria a offert un visionnement de la vidéo du 80<sup>e</sup> du Collège. Ronald Bisson a ensuite partagé ses découvertes du Collège, suivi de Joël Jacques qui a chanté "Schola Discere Vitam" sa composition sur le Collège Jeunes universitaires et moins jeunes anciens. Les ont passé une soirée très agréable et se sont quittés en souhaitant de renouveler cette activité.



Rita Chabot (Hopf), Marc Lalonde, Monique Denis (Lalonde) et Gary Yip, finissants '75 de Calgary à la rencontre de l'Amicale en avril 1999.

#### La vie culturelle à son maximum

La saison artistique du secteur culturel du Collège Mathieu en fut une des plus chargée l'an passé. Presque tous les élèves répétaient intensément dans l'un ou l'autre des groupes tels; le jazz-band, les harmonies junior et senior, la troupe de théâtre "Les Franskataires" avec deux productions et le groupe musical de rock-populaire "Le Mat". Trente-quatre représentations de six différents spectacles en moins de deux mois!

Le Festival Théâtre jeunesse **Fransakois** a eu lieu au Collège du 13 au 16 avril 2000. Une centaine de jeunes en plus des collégiens. y participèrent. Ce fut un succès et une expérience enrichissante et fructueuse pour tous les participants. e.s.

Le Gala Méritas se tenait le 3 juin dernier. Comme toujours c'est la grande fête au Collège où en plus de la distribution des prix et des trophées on a eu l'occasion d'entendre les finalistes de l'Académie Saint-Pierre, concours de discours qui se poursuit annuellement au Collège. Cette année l'Académie Saint-Edouard (secteur anglais) a été ravivé grâce aux efforts des professeurs d'anglais. Les élèves de la 8<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année ont fait de beaux efforts et le tout fut un franc succès!

Du côté des sports, Patrick Potié, étudiant de la 11<sup>e</sup> année au C.M. a

remporté la médaille d'argent au lancer du javalot lors des premiers "Jeux de la francophonie canadienne" qui avaient lieu à Memramcook (N.B.) à la mi-août 1999. Il fut un des trois médaillés de la Saskatchewan.

#### Centre Jeunesse Missionnaire

##### Haïti 2000

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, dix jeunes étudiants du Centre Jeunesse Missionnaire du Collège de la 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année et deux accompagnateurs sont allés vivre une expérience d'éveil missionnaire en terre créole. Le

groupe, établi à Port-de-Paix, a fait un séjour d'un peu plus de deux semaines à Haïti. Le périple avait plusieurs buts: "Il s'agissait d'apprendre les responsabilités de vivre un éveil missionnaire, de comprendre la situation des Haïtiens et de ceux qui les aident, ainsi que d'apprendre à apprécier le moment présent". Ce projet fut rendu possible grâce à des subventions, à des dons de certaines paroisses, dons des parents et amis, et diverses activités de cueillette de fonds par les élèves.

### COTISATION À L'AMICALE

#### TARIFS:

Membres réguliers:	10 \$ par personne
Membres de soutien (1 an):	50 \$ par personne
Membres à vie:	200 \$ par personne
ou	300 \$ par couple

**Votre cotisation aide à défrayer les coûts d'imprimerie et d'envoi du Traité d'Union.**

Je désire payer ma cotisation à l'Amicale du Collège Mathieu. Ci-inclus mon chèque de \_\_\_\_\_ \$.

Mon nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Un reçu pour don de charité vous sera émis.

La cotisation annuelle est de novembre à novembre.

Arthur Nogue (34-43), Louis Aussant (84-87), son épouse et Brigitte Marchand-Lepage (83-88) de Calgary, à la rencontre de l'Amicale en avril 1999.





## Honneurs et félicitations



**René Archambault** (55-61) de Regina a reçu une médaille d'argent, présent honorifique, de la part de La Renaissance Française au Québec, au mois de juin 1999 en reconnaissance pour ce qu'il a fait pour l'éducation et la langue française en Saskatchewan. René a enseigné au et a été Directeur du secondaire au Collège Mathieu et depuis 1990, il occupe la fonction de directeur général du BMLO (Bureau de la minorité de langue officielle) au Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.

**Réjean Stringer** (87-90) a réalisé son rêve de jouer dans la ligue nationale de Hockey. Il a

signé un contrat avec les San Jose Sharks après avoir gradué avec un Bac en Sciences et en Administration des Affaires grâce à une bourse d'études du Merrimack College de North Andover, Massachusetts, E.U.

**Michelle Cousin** (89-93) de Saskatoon a été sélectionnée parmi 20 candidats francophones hors-Québec à l'Université d'Ottawa, et par le fait même, du centre national de formation en santé, à l'hôpital Monfort. Michelle a terminé un Bac en sciences au collège Universitaire de St-Boniface ainsi qu'une première année de doctorat en médecine à l'université de la Saskatchewan à Saskatoon avec une moyenne de plus de 3,7 sur quatre.

**Ariane Pinsonneault** (89-90) de Gravelbourg, a obtenu son diplôme de masseuse-thérapeute et a ouvert un Centre de santé à Gravelbourg en juillet 1999.

**Michelle St-Cyr** (94-98) de Calgary, étudiante en ingénierie à la Faculté St-Jean à Edmonton, en plus de recevoir une bourse de Leadership de l'Université de

l'Alberta s'est méritée une bourse de 5000\$ de "Canadian Engineering Memorial Foundation Scholarship". Elle est la première étudiante de l'Université de l'Alberta à recevoir cette bourse offerte aux femmes en première année qui préparent une licence en ingénierie.



**Angèle Marchand** (93-98) de Gravelbourg a reçu la médaille du Gouverneur-Général du Canada (1998) lors de la fête des finissants. Elle est le 20 mai 1999. Étudiante en Commerce au Mount Royal College à Calgary elle fut nommée sur la liste honorifique du doyen pour l'année 1998-99 avec une moyenne de 3.8 sur 4.0

**Bryan Alix** de Gravelbourg (94-99), fait partie des 13 Saskatchewanais qui ont été choisis pour étudier au Collège Militaire Royal du Canada à Kingston en Ontario suivant huit semaines d'entraînement à St-Jean, Québec. Il veut obtenir un Bac en Arts et en Administration.



**Cpl. Jamie Sullivan** (95-96), à droite, en compagnie du Cpl. Carmen Penny de l'escadron Communications 734 à Regina, s'entraînent par des exercices pour la venue de l'an 2000.

remis au résident de la Colombie-Britannique qui accumule la plus grande distance dans un événement de randonneur dans une saison n'importe où dans le monde. Son total remarquable fut de 7261 Km qui surpasse le gagnant de 1998 avec 5676 km et son propre record de 5396 km. Réal est né à Lisieux (Sask) a reçu son diplôme en médecine à l'Université Laval en 1961, et suite à deux ans comme praticien médical est devenu administrateur médical et fonctionnaire pour Santé et Bien-être du Canada et Corrections Canada. Il est à la retraite depuis 1995.



**Le Dr Pierre Bourgault** (à droite), d'Ottawa, président du conseil d'administration et ingénieur en chef de DRYAIR 2000 Inc. a reçu le 23 octobre 1999 le prestigieux prix ABEX "New Saskatchewan Product" en reconnaissance de leur succès. Le Dr Pierre Bourgault (43-50) est originaire de St-Brieux (Sask).

**Réal G. Préfontaine** (50-55) Abbotsford (C.B.) a complété avec succès, à l'âge de 66 ans, son second **Paris-Brest-Paris 1999**, une course pour cyclistes. Il a ensuite assisté à la réunion des Randonneurs Mondiaux en France où il a été vite acclamé Président pour un mandat de quatre ans. Il y a plus! Réal a gagné le John Hathaway Trophy,

## De vos nouvelles...

**Dr Georges Mabon** (48-51) médecin à la retraite à Somerset, Manitoba, siège au conseil municipal depuis 1972 et est actuellement le maire de ce village. Une page de La Liberté, hebdo du Manitoba lui était dédiée le 26 février 1999.

**Jim Ewing** (61-66) de London (Ont) écrivait à Réal Forest, Directeur Général en 1998 : ses souvenirs de l'Octopus, des opérettes et du Hockey au Collège et en ville. Il offre ses salutations à ses enseignants, copains de classes et aux gens de Gravelbourg. James est employé à North Star Manufacturing (London) Ltd.



Claudette, Huguette et Brigitte

La librairie Monette est ouverte à Calgary! L'hiver dernier, la Ruelle, seule librairie française à Calgary risquait de fermer ses portes! C'est à ce moment que mesdames **Brigitte** (73-78), **Claudette** et **Huguette** (71-74) **Monette**, trois femmes dynamiques, originaires de Gravelbourg, animées de l'esprit d'entrepreneurship, décident de

faire de leur rêve une réalité. Elles se portent acquéreurs de la nouvelle Librairie Monette dont l'ouverture officielle avait lieu le 22 mai 1999.

**Barrie Sylvestre** (75-80) travaille en Asie sur un bateau et fait de la recherche sismique ce qui l'amène en Australie, au Japon et aux Indes et bien d'autres endroits. Il est adjoint-gérant des opérations. Son courriel est [baz\\_905@usa.net](mailto:baz_905@usa.net).

**Benoît Morin** (71-76) d'Aylmer, (Qué) est un des directeurs de l'Association Olympique du Canada. Il s'est rendu à Gravelbourg le 2 juin dernier pour participer à la course du Sentier transcanadien et fut un des porteurs d'eau officiels de Laflèche à Gravelbourg. Après avoir adressé quelques mots à la foule et aux jeunes collégiens pour leur dire sa fierté d'ancien Gravelbourgeois et ancien du Collège Mathieu il fut vivement applaudi et procéda au dévoilement d'un tableau d'affiche avec Mme Gail Cornet, la présidente de la Chambre de Commerce qui pomouvoit sa ville avec "Un avant-goût d'Europe".

**Dr Rosario Morin** (34-41, Conventum '38) de Pincourt, Île Perrot (QC) est l'auteur de deux livres intitulés "Amour, médecine et vie" (1993) et "Réflexions à l'aube d'une 80e année" (1998).



**Daniel Labossière** (90-92) originaire de St-Pierre Jolys (Man) est devenu agent des services commerciaux au CDEM, le Conseil de développement des municipalités bilingues du Manitoba. Daniel a complété un Bac à l'Université d'Ottawa avec double spécialisation, une en finance et l'autre en gestion entrepreneuriale.

**Renée Sirois** (91-93) travaille au bureau des réservations d'Air Canada à Winnipeg.

Suite à trois années d'études à l'Université d'Ottawa, **Joel Jacques** de Regina, finissant de 1996 est allé vivre une expérience à Port-au-Paix en Haïti. Il a enseigné la philosophie, l'anglais et la musique. De retour en Saskatchewan, il a été embauché au Collège Mathieu pour l'année 2000-2001 comme coordonnateur des activités culturelles.

## Anniversaires de mariage

Félicitations à **René** (55-61) et **Marie-Rose Archambault** de Regina qui ont célébré leur 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 2 juillet 1999 à Winnipeg.

**Roger** (50-55) et **Marina** (Cooper) **Fournier** de Ferland ont célébré leur 40<sup>e</sup> anniversaire le 24 octobre 1999.

**Dr. Rosario Morin** (34-41) et **Cécile** (Piché) ont célébré leur noces d'or à Pincourt, Île Perrot

(Qué) le 17 juillet 1999. L'abbé Roger Ducharme, un confrère de classe a célébré la messe anniversaire.

**Lionel** (53-61) et **Hélène** (Roy) **Fournier** de Gatineau (Qué) ont célébré leur 35<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 3 juillet 2000.

**Léon** (39-43) et **Hélène** (Bandet) **Marchildon** de Zenon Park (Sask) ont célébré leur 50<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 1<sup>er</sup> juillet 2000.

## De vos nouvelles!

Faites nous part, des événements importants qui sont survenus dans votre vie dernièrement. Envoyez-nous l'information de la façon qui vous conviendra le mieux.

Par télécopieur au (306) 648-2604 ou  
par téléphone (306) 648-3491 ou 648-3105 ou  
par courriel à [cm.fondation@sk.sympatico.ca](mailto:cm.fondation@sk.sympatico.ca) ou  
par courrier à: Sac 20, Gravelbourg, SK, S0H 1X0

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Mes nouvelles : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# In mémoriam...

## Nos condoléances à ces familles

**Raoul Béchard** de Sedley (Sask) (25-34) décédé le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

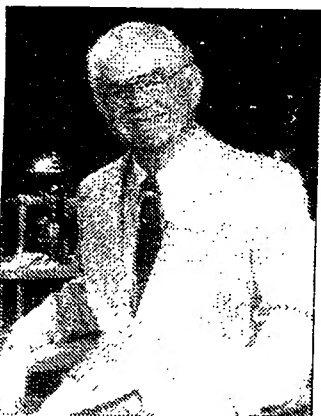
**Guy Bandet** de Prud'Homme (Sask) père d'Allain (78-80) et d'Anita (83-86) décédé le 30 janvier 1998.

**Liane Huel** décédée le 27 février 1998 à Toronto à l'âge de 31 ans. Elle était la fille d'Adolphe (52-56) et d'Alda Huel de Gravelbourg.



**Albert Fournier** o.m.i. (47-53) ordonné prêtre à Rome le 10 juillet 1960, décédé le 13 mars 1998 à l'âge de 64 ans à Saint-Boniface (Manitoba). Ministre au Collège Mathieu 1961-63 et 1964-70, PRH: 1972-98 ainsi que trésorier à la Province Oblate du Manitoba 1996-98. Il était le fils de Aristide (21-23) et Pearl Fournier et le frère de Roger (50-55) Raymond (51-56) et Lionel (53-61).

**Xiste Bouvier**, décédé le 10 octobre 1998 à Gravelbourg. Il était le père d'Alain (59-63).



**Aristide Fournier** (21-23) de Ferland (Sask) décédé le 6 octobre 1998. Il était le père d'Albert (47-52) Roger (50-55), Raymond (51-57) Lionel (53-61) Marianne (prof. 81-82) et Irène (Chabot) présidente de la Corporation du C.M. (83-95)

**Raymond Fournier** (51-56) décédé le 16 janvier 1999 à

Saskatoon (Sask). Il était le fils d'Aristide (21-23) et de Pearl et le frère d'Albert o.m.i. (décédé) de Roger (50-54) et de Lionel (53-61).

**Donna Tourigny** de Wolsey (Sask) épouse de Gérald (64-66) décédée le 23 janvier 1999 à l'âge de 48 ans.

**Sœur Simone Ducharme**, fille de la Croix, décédée le 31 janvier 1999 à Saint-Boniface (Man). Elle était la sœur de l'abbé Roger (33-39) de l'abbé Fernand (38-43) et de Victor (30-35).



**L'abbé Adrien Chabot**, décédé le 3 février 1999 à Gravelbourg (Sask) (32-38), a fait ses études théologiques au Séminaire de Mazenod à Gravelbourg. En plus de son service comme pasteur dans le diocèse de Gravelbourg, il a été Directeur de la Propagation de la Foi, de la Sainte-Enfance et de la Société St-Pierre Apôtre. L'abbé Chabot était consultant diocésain de 1960 à 1970 et au Conseil d'administration diocésain à partir de 1974 pour plusieurs années. Il était le frère d'Edmond (50-53).

**Marc Riou** (45-46) originaire de Arborfield (Sask), époux de Lucie Forest, est décédé le 15 mai 1999 à Ottawa (Ont).

**Aline Privé Chabot**, épouse de Paul Chabot (60-66) de Ponteix (Sask) décédée le 20 juin 1999.

**René Blouin** décédé le 10 juillet 1999 à Winnipeg. Il était le père de Ronald (55-64) et de Denis (72-78), de Doris animatrice du Mat (73-75) et le grand-père de François (83-85) et de Gaëtan (89-90) et beau-père de Ronald Loiselle (62-65).

**Roger Longpré** (46-49) époux de Jeannine St-Denis et père de six enfants, de Regina, décédé le 4 octobre 1999 à l'âge de 68 ans. Il était le frère de Claude (46-51), Albert (53-56) et Marcel (52-55)



**Dr Léon L'Heureux** d'Ottawa (Ont) (33-39) décédé le 23 novembre 1999 à Ottawa. Scientifique de carrière et administrateur au service du Conseil de recherches pour la défense (CRD), il fut ingénieur responsable de la conception du projet de missile-air Velvet Glove à CARDE à Valcartier (Qué). En plus des nombreux postes qu'il a occupés, il a été président de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences (l'ACFAS) en 1969, et président du Conseil de recherches pour la défense (1969-77).

**Joseph Morin** de Ferland (Sask) décédé le 29 novembre 1999, frère de Jean-Louis (53-58) et de Fernand (51-56) et père de Selena finissante au Collège Mathieu en juin 2000.



**Normand Girardin** (65-67) décédé le 2 décembre 1999 à Gravelbourg, frère de Denis (62-66) et le père de Danielle (90-95) Gaëtan (92-97)

Suzanne (94-98) et Lynne (96-01). Normand a été membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif du Collège Mathieu de 1990 à 1999.

**Joseph Émile Michaud** (26-27) de North Battleford (Sask) décédé le 27 décembre 1999. Il était le père d'Alain (57-59), Gérald omi (54-58), Léonard (60-62), Marcel Michaud (64-68) directeur général actuel du Collège Mathieu et de Michel (71-73) et le grand-père de Jessé, Geneviève, élèves actuels, ainsi que Léanne enseignante au Collège.

**Philippe Marchildon** décédé le 2 janvier 2000 à Zénon Park (Sask) Il était le père de Vincent (66-67) et le frère de Léon (39-43) et de Laurent (41-44).

**Vern Richmond** décédé le 2 janvier 2000 à Gravelbourg. Il était le père de Charlene (76-81) et de Kelly (83-88).

**André Fauchon** (50-55) décédé le 4 janvier 2000 à Shaunavon (Sask). Il était le frère de Marcel (43-44) et de Roméo (48-49).

**Sœur Eveline Gaucher** (Sœur St-Gilbert) religieuse de Jésus-Marie, décédée à Gravelbourg, le 12 janvier 2000. Sœur Eveline a travaillé au Collège Mathieu pendant plusieurs années, notamment responsable de la résidence des filles.

**Théodore Bertrand** de Ponteix (Sask), décédé le 28 février 2000. Il était le père de Léo (64-68).

**Omer Roy** (42-43) de Glentworth (Sask) décédé en avril 2000. Il était le frère de Lionel (44-46).

**Jean Gaumond** (26-33) de Gravelbourg (Sask) décédé le 23 mai 2000 à Nanaimo (C.B) et inhumé à Gravelbourg.



**Père Arthur Lacerte** o.m.i. Décédé le 17 juin 2000 à Ottawa (Ont), il était âgé de 85 ans, dont 64 ans de vie religieuse et 59 de sacerdoce. Le Père Lacerte a œuvré longtemps dans l'enseignement au Collège Mathieu (42-49, 51-57) et a été recteur de la Faculté Saint-Jean à Edmonton. Il a été reconnu pour sa compétence en musique et a dirigé la fanfare du Collège Mathieu pendant plusieurs années. Le Père Lacerte a aussi travaillé auprès des sans-abris et des démunis. Il a mené à bien le projet Ex-Kalay, une maison d'accueil pour personnes dans le besoin à St-Norbert (Man).

## Le Conventum 1938 Un bel exemple de fidélité

En ces temps de consommation rapide, la longévité et la tenacité dans les liens gagnent leurs titres de noblesse.

Le Conventum 1938, dont six membres étaient présents à la célébration du 80<sup>e</sup> anniversaire du Collège Mathieu, a charmé les participants.

En 1938, 19 garçons ont obtenu leur diplôme au Collège Mathieu et se sont engagés à garder le contact en s'écrivant une fois l'an. De plus, ils devaient se revoir en 1948. Ce qui fut dit fut fait. De l'aveu de tous, l'abbé Roger Ducharme a joué un rôle d'agent de liaison très important pour le groupe au fil des ans. Depuis maintenant 62 ans, les membres s'écrivent à tous les ans et se réunissent à plusieurs reprises. <Au début, on se voyait tous les dix ans, confie le Dr Léonard Morin, qui habite maintenant le Michigan. Depuis une vingtaine d'années, on se rencontre tous les cinq ans.> Ils le reconnaissent tous, le Collège Mathieu a eu une influence déterminante dans leur vie.

N.B. Le conventum a

toujours été fidèle à offrir une bourse d'études annuelle au Collège Mathieu. Félicitations et vive reconnaissance!

**Père Armand Veilleux, omi. (25-28) 96 ans, écrit de Richelieu (Qc):**

*"Je reçois le fameux Calendrier monétaire reproduisant l'histoire de Gravelbourg et j'avoue que j'en suis rempli d'émotion. De tout coeur, je veux vous en dire mon plus cordial merci.*

*Je ne saurais vous oublier ou oublier le cher Collège Mathieu."*

(Le Père Veilleux a été enseignant de 1933 à 1944 au Collège Mathieu. Il est un des quatre prêtres qui ont accompagné le Conventum '38.)

Suite à un caillot de sang au coeur le 13 octobre 1999, l'abbé Roger Ducharme se remet lentement mais sûrement. "C'est de l'ouvrage dur, dit-il, de s'accoutumer à ne rien faire...." Il est présentement installé à Willow Bunch (Sk) au Foyer des Aînés depuis le 18 janvier 2000.

## Disque compact du 80<sup>e</sup> du Collège Mathieu

Le disque-compact enregistré par Radio-Canada lors du 80<sup>e</sup> du Collège Mathieu est disponible et vous est offert avec le versement d'un don de 25,00\$.

21 chants incluant le Chant-thème du Collège Mathieu, "Le Collège c'est le coeur" de Francis Marchildon, gagnant du concours de la chanson Philippe LaFrance, et sept chansons de l'OCTOPUS.

## Calendrier monétaire 2001

La sixième édition du Calendrier monétaire de la Fondation du Collège Mathieu sera en vente en septembre prochain. 1000 exemplaires seulement seront vendus à 20,00\$ chacun.

365 chances de gagner: un minimum de 20\$ par jour! Si intéressé, composez le (306)648-3491 ou 3105 ou écrivez-nous au Sac 20, Gravelbourg, Sask. S0H 1X0

## FIDUCIE HENRI LÉOST

À l'occasion de la réunion annuelle de 1984, l'Amicale a lancé le fonds de bourse HENRI LÉOST. Les revenus de ce fonds serviront à des bourses pour venir en aide aux étudiants désireux de fréquenter le Collège.

Nous encourageons tous les anciens et anciennes, les ami.e.s du Collège et les groupes à nous envoyer leur contribution ou leur engagement.

À vous, chers membres de l'Amicale, de répondre généreusement à ce Fonds en Fiducie. L'intérêt est remis annuellement au Collège Mathieu pour bourses d'études.

Je désire verser la somme de \_\_\_\_\_ dollars  
au Fonds Henri Léost

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Un reçu pour don de charité sera envoyé pour toute contribution



## Une pépinière de chefs:

### L'Histoire du Collège Mathieu 1918-1998

Écrit par Lise Lundlie, ce volume de 460 pages est en vente au Collège Mathieu au coût de 35,00\$ plus 2,40\$ de TPS.

Cette publication est rendue possible grâce à la collaboration de La Société Historique de la Saskatchewan, L'ACFC et le Collège Mathieu.

